

Ripoti Faaletausaga 2011 | Lomiga 6

# Pulega o Tupe Faava o Malo a **SAMOA**





MALO O SAMOA

OFISA O LE MINISITA O TUPE

*Matagaluega o Tupe, Faletupe Tutotonu o Samoa, Faletupe o Atinae a Samoa, Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata Samoa, Faalapotopotoga Tau Inisiua a Samoa, Faalapotopotoga o Mea Tau Fale a Samoa, Komiti o Tauofoga, Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa, Komiti Tau Atinae a le Kapeneta.*

03 Novema 2011

Afioga i le Fofoga Fetalai  
Fono Aoao Faitulafono o Samoa

E tusa ai ma le fuaiupu 20(5) o le Tulafono o le Pulega o Tupe Fa'ava o Malo a Samoa 2005, e ia te a'u le ava e tu'uina atu ai le lipoti a le Pulega o Tupe Fa'ava o Malo a Samoa i ana galuega mo le sefululua masina na fa'ai'uina i le aso 30 Iuni 2011, fa'atasi ai ma fa'amatalaga tau tupe ua mae'a ona su'eina fa'asuetusi mo lenei vaitaimi ma le lipoti a Suetusi i ia fa'amatalaga tau tupe.

(Faumuina Tiatia Faaolatane Liuga)

**MINISITA O TUPE**





# Samoa International Finance Authority

Please address correspondence to  
THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

11 Ianuari 2011

Afioga Faumuina Tiatia Faaolatane Liuga  
Minisita o Tupe  
Matagaluega o Tupe  
APIA

Lau Afioga i le Minisita

E ia te a'u le ava e tu'uina atu ai le Lipoti Fa'aletausaga a le Pulega o Tupe Fa'ava o Malo a Samoa, e pei ona mana'omia e le Tulafono o le Pulega o Tupe Fa'ava o Malo a Samoa 2005, mo le tausaga fa'aletupe 1 Iulai 2010 i le 30 Iuni 2011.

Ua aofia i le lipoti:

- (a) se lipoti o galuega a le Pulega a'o fa'agasolo le sefululua (12) masina seia fa'amutaina i le aso 30 o Iuni 2011; ma
- (b) le fa'amatalaga tau tupe a le Pulega ua mae'a ona su'eina fa'asuetusi mo le sefululua (12) masina na fa'ai'uina ia Iuni 2011, fa'atasi ai ma le lipoti a suetusi.

Ma lo'u fa'aaloalo lava

Erna Va'ai  
**OFISA SILI O LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO**

# MATAUPU

- 5 Saunoaga mai le Taitaifono
- 7 Faamatalaga mai le Ofisa Sili o Pulega
- 10 1. Pulega ma Galuega Tauave a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa**
- 12 2. Faatulagaga o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa**
- 12 2.1 Komiti Faatino o Faatonu
- 13 2.2 Pulega Faafoe
- 14 2.3 Faatulagaga o le Pulega
- 15 2.4 Aufaigaluega a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa
- 16 3. Tulafono o Pulea ai le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa**
- 16 3.1 Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005
- 16 3.2 Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988
- 17 3.3 Tulafono o Mavaega Faava o Malo 1988
- 17 3.4 Tulafono o Kamupani Tausi Mavaega 1988
- 17 3.5 Tulafono o Teuga Tupe Faava o Malo 2005
- 18 3.6 Tulafono o Inisiua Faava o Malo 1988
- 18 3.7 Tulafono o Faiga Faapaaga ma Faiga Paaga Faava o Malo ua Faatapulaaina 1988
- 18 3.8 Tulafono o Kamupani o Faaputugatupe Tumaoti Faava o Malo 2000
- 19 3.9 Tulafono o le Puipuia ma le Taofiofia o Faiga Faatupu Faalavelave 2002
- 19 3.10 Tulafono o Puipuiga Mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono 2007
- 19 3.11 Tulafono o Fesoasoani Soofaatasi i Mataupu Tau Soligatulafono 2007
- 20 3.12 Tulafono o Tupe e Maua Mai i Soligatulafono 2007

20	3.13 Tulafono o Faaputugatupe Soofaatasi Faava o Malo 2008
20	3.14 Tulafono o Gaoioiga Tau Pisinisi Faaeletoroni 2008
22	<b>4. Gaoioiga a le Pulega</b>
22	4.1 Vaega o le Faamauina
22	4.1.1 Kamupani Faava o Malo
23	4.1.2 Mavaega Faava o Malo
23	4.1.3 Totogi Faaee Atu
23	4.1.4 Auaunaga Faaopoopo
24	4.2 Vaega o Faamatalaga Tau Tupe/Tausisia o Tulaga Aloaia
25	4.2.1 Tausisia o Tulaga Aloaia/Vaavaaiga
26	4.3 Vaega Tau Pulega
26	4.3.1 Atiaaina o le Aufaigaluega
26	4.3.2 Galuega Faamasani mo Tamaiti Aoga
27	4.4 Vaega Tau Maketi
27	4.4.1 Faaliga Faalauiloa I Asia 2010
30	4.4.2 Faaliga Faalauiloa I Asia 2011
32	4.4.3 Fesoasoani Tau Tupe & Auaunaga mo le Atunuu Lautele
33	<b>5. Atinae</b>
33	5.1 Aoaoga ma Fonotaga Tau Tomai Faapitoa
34	5.2 Kalapu mo le Olaga Lautele o le Aufaigaluega
37	5.3 Faiga Faagasolo Lelei o le Polokalame Resitala Faa-Eletoroni
38	<b>6. Faatinoga Tau Tupe a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA)</b>
39	Faamatalaga Tau Tupe mo le Tausaga Faaiuina i le aso 30 Iuni 2011

## SAUNOAGA MAI LE TAITAIFONO



I le avea ai o a'u ma Taitaifono o le Komiti Faatino, ua ou tuuina atu ai ma le agaga fiafia le lomiga lona ono lenei o le Lipoti Faale-tausaga a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA), lea o lo o aofia ai o taumafaiga ma taunuuga o faatinoga ua ausia e le tatou Vaega o feagai ma pisinisi faava o malo i atunuu i fafo, mo le tausaga faaletupe na faaiuina i le aso 30 Iuni 2011 (FY 2010/11).

O le tuanai ai o aafiaga matuia o le tulaga faaletonu tau tupe i le lalolagi ma le galulolo (tsunami) matautia na tatou aafia ai i tausaga faaletupe ua tuanai, na faapea ona toe siitia ai lo tatou tamaoaiga mulimuli ane i le 2.1 pasene i le 2010/11. O nei luitau sa faapea foi ona gafataulimaina e lo tatou ofisa tutotonu faatasi ai ma le ausiaina e le Pulega o se tupe mama e 13.5 miliona. I la lea itu, na faapea ona faaauauina e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa ona tuuina atu o le tele o lona sao i le tamaoaiga o Samoa, e lē gata i tulaga ofoina atu atoatoa faaletupe ae faapea foi i le faatuputeleina o pisinisi mo a tatou kamupani faaloia ma tausitusi.

Na faaauau pea e le Pulega o lana polokalame faaletausaga o le faaaliga faalauiloa faasavali i Asia lea sa faatinoina faalua i lenei tausaga faaletupe, ina ia faamautinoina ai le faatumauina pea o lona tulaga mautu i totonu o maketi o Asia. O le faaaliga faalauiloa faasavali na faia muamua na palasi faatasi ma le faaaliga tele faaletausaga a Saina (Chinese Expo) lea sa faapea foi ona maua ai e le Pulega o le avanoa e faalauiloa atili ai i Asia, tainane o le auai o le au siva a Samoa ma le afaigaluega i le itu tau maketi mai le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa a Samoa (STA) sa o latou faalauiloina Samoa e avea o se nofoaga e fia malaga mai i ai tagata tafafao maimoa mai fafo. O nei Faaaliga Faalauiloa Faasavali ua faamaonia ai le avea ma meafaigaluega aupito sili ona lelei i tulaga faalauiloa faamaketi lea ua mafai ai ona tatou fesootai ma sooupu faufautua talafeagai ma vaega e ono tulai mai o le afaipisinisi e fai i ai le auaunaga ma tuuina atu ia i latou o le avanoa e maua ai uluai faamatalaga e uiga i pisinisi ua faatinoina e le Pulega ma ana auaunaga e ala i fonotaga ma faamatalaga tuuina atu.

I le itu i atinae, o lo o taumafai pea le Pulega e tausisia le tauleleia o lona tulaga aloaia o avea ai ma ofisa tutotonu mautu o pisinisi faava o malo i atunuu i fafo, e ala lea i le tausisia o faiga faataatitia faava o malo o lo o faaaliga manino faalauitele e Faalapotopotoga e pei o le Faalapotopotoga o Galuega Felagolagomai Tau le Tamaoaiga ma Atinae (OECD), o le Faalapotopotoga o Faaputugatupe Faava o Malo (IMF) ma le Faalapotopotoga e Feagai ma le Mataupu o le Faaulufale Mai o Tupe Faasolitulafono (FATF), e ala lea i lona auai i aoaoga faa-fonotaga ma fonotaga faava o malo. O le auai i se tulaga mataalia o Samoa i fonotaga a le OECD ma le PRG o se itu aupito taua tele lea, ona o le itu o lo o tālia pea le iloiloga o le Laasaga 1 o Samoa i totonu o le isi tausaga faaletupe o le a sosoo ai nei.

E lē gata i lea, ae o lo o faaauau pea ona galulue faatasi le Pulega ma le Pulega o le Puipuiga o Tupe Faulufale mai Faasolitulafono, i le faafoeina o mataupu i le faaulufaleina mai faasolitulafono o tupe. I la lea tulaga, na



faapea ona faatinoina ai o asiasiga e nei Pulega e lua ua avea ma pule faatonutonu faaletulafono mo faalapopotoga tau tupe faalotoifale ma faalapopotoga tau tupe faava o malo, i nofoaga o faatuina ai, a o faagasolo le tausaga ina ia faamautinoaina ai le faatinoga o taiala a le AML e ia faalapopotoga.

I le kalena faaleatunuu o mea tutupu, o le faiga palota aoao na faia i le masina o Mati 2011, ua faapea ona taunuu ai i se suiga o tulaga tofi faa-minisita lea sa mafua ai ona faamavae atu i le Minisita o tupe talu ai, o ia foi lea o le Minisita mo le SIFA, le Afioga ia Niko Lee Hang ma faapena ona faafeiloai atu ai foi i lona sui ua tulai mai; le Afioga ia Faumuina Tiatia Faaolatane Liuga. E momoli atu ai o matou moomooga alofa ma faamanuiaga i le Afioga ia Niko Lee Hang i lana galuega faaupufai o Malo ma ua matou naunau foi e galulue faatasi ma le Afioga ia Faumuina Tiatia Faaolatane Liuga.

E faaiu atu ai se manatu e fai ai a'u ma sui o le Komiti Faatino, e momoli atu ai o le lagona faagaetia mai le taele o le loto, i le Ofisa Sili o Pulega, o lana Pulega ma le aufaigaluega mo le galuega aupito sili ona lelei ua faatino a o faagasolo le tausaga. O taunuuga o taumafaiga ua ausia a lo tatou Ofisa Tutotonu, e fitoitonu lava lea i lo latou agaga ofoina atu atoatoa ma le naunau i le galuega i le faatinoina ma le faataunuuina o poloketi ma atinae a le Pulega.

Soifua ma ia manuia.



Papalii Leasi Tommy Scanlan

**TAITAFONO MA LE KOVANA O LE FALETUPE TUTOTONU O SAMOA**

## FAAMATALAGA MAI LE OFISA SILI O PULEGA



O se tausaga o galuega e tele ma le faamanuiaina sa faapea ona feagai ma le SIFA, ma ua ogatasi ai foi ma se tasi o muagagana o uputuu e faapea “E leai lava se taimi e faanefu ai le vaai pe a feagai ma tulaga tau tupe i atunuu i fafo”. O a tatou pisinisi i atunuu tuaoi fesopoai ma tulaga faatauva e falute mai i faalapotopotoga e sili atu ona lelei le faatamaoagaina i punaoa, o lo o tatou tauva faatasi i so o se vaipanoa o le lalolagi lautele, ua alagata ai le mataalia ma le mataala, faatasi ai ma le agaga naunautai mo le faaleleia atili pea o a tatou faatinoga faapisinisi. I la lea itu, ua faapea ona ofoina atu ai e le Ofisa le mafai gafatia ina ia siitia le igoa tauleleia o Samoa i luga o le maimoa silasila a le lalolagi, e avea ai o se nofoaga o pisinisi e toai taunuu mai i ai, i faiga filifiliga saoloto.

I le masina o Iulai 2010, sa faapea ona taitaia ai le aumalaga a le Malo e le Afioga i le Minisita o Tupe, le Afioga ia Niko Lee Hang ma na aofia ai i lea aumalaga le Taitaifono o le SIFA o le Kovana foi lea o le Faletupe Tutotonu, o le Loia Sili, o le Ofisa Sili o Pulega o le SIFA (Tusitala) o le Ofisa Sili Lagolago o Pulega, i le Vaega o Faamatalaga Tau Tupe ma le Vaavaaiga, ma le tatou Pule fou ua tofia mo le Vaega Tau Maketi, ma o le aumalaga lena sa auai atu i le Faaaliga Faalauiloa Faasavali i Asia a le SIFA e faatino i tausaga taitasi. O se taimi foi lea ua see ese teisi le faamamafa mai le uunaia o le tulaga masani i taaloga faatulagaina o le Lakapi Taitoafitu i Hong Kong, a ua agai atu i le mataituina o le Faaaliga Tele i le Lalolagi i Shanghai o lo o fai ma taulaiga o vaaiga mataina i lea taimi, ina ia avea ma tauluga o a tatou taumafaiga faalauiloa. I le faaopoopoina o le faatau o nei taumafaiga, na faapea ona tatala atu ai le avanoa ina ia faalauteleina ai le aofaiga o sui auai o le aumalaga, ina ia aofia ai se tagata ofisa i galuega tau tupe mai le tasi o faletupe faapisinisi ma o se uluai taimi foi lena faatoa asiasi atu ai i Beijing, i le tuanai ai ona tatalaina o le Ofisa Amapasa fou o Samoa i lea aai tele o Beijing. O tulaga tau atinae ua taua mulimuli ane o se tulaga aupito taua lea i le faaauauina pea o le tuputupu ae o le SIFA, talu ai ona o lo o tauva puleaga uma ina ia faatosina mai pisinisi mai atunuu i Sasae (Far East), lea o lo o faaauau pea ona faatupulaia le itu tau le tamaoiga, e ui lava ina tulai mai o faaaitaui i le itu i Sisifo. Mo se faaitaiga, o nisi o puleaga ua leva ona faavaeina, o lea ua faatuina nei o latou ofisa o fai ma o latou sui i totonu o Hong Kong, o le faamoemoe ina ia faaleleia o avanoa e mafai ona ulufale atu ai i Maketi. O le Faaaliga tele a le Lalolagi i Shanghai, lea sa faalauiloa ai mo le taimi muamua o a tatou aganuu ma tu ma aga faaSamoa, i nai masina, i le maimoa o le faitau miliona o tagata, o se itu foi lea, e le i faamamasagia ai i matou, aua foi ua faamaonia lava ina ua faatasi atu le aumalaga i le Afioga i le Palemia ma nisi sui aloaia o le Malo ma tagata aloaia, i le faamanatuina o le Aso Tulaga Ese o Samoa i le Aso 1 Aokuso 2010.

O le tulimataia pea o maketi faatupulaia i totonu o le Malo o Saina ua alagata ai le faalauteleina o la tatou vaaiga taulai i le masina o Mati 2011, i aai faatulagaina i le vaega lona lua, e i ai Ningbo, Fuzhou ma



Xiamen, o aai ia o lo o i le talafatai i Saute Sasae o le atunuu. I le nofo sauniuni ai e fetai ai ma faafitauli i le itu i le gagana, ua faapea ona faaliliuina ai e le SIFA o ana meafaitino faaaogāina i ana faalauiloa, e aofia ai DVDs ma faamatalaga tusitusia ua tuufaatasia, i le gagana faa-Saina ua taua o le Mandarin Chinese. E faaopoopo i nei taumafaiga, le faaaogāina ae totogi e le Ofisa o se Kamupani o sootaga ma tagata lautele mo le faalauiloaina i tulaga tau faasalalauga, ina ia o latou faatino o faasalalauga faapisinisi muamua, a o le i toai taunuu atu la tatou aumalaga.

O le faatuina o le Vaega Fou mo Maketi i totonu o le SIFA, ua fesoasoani tele lea i le Ofisa i le faamautuina o ana taumafaiga ma gaoioiga faalauiloa faapisinisi a o faagasolo le tausaga, aemaise lava i le tuana'i ai o le faatulagaina o Samoa i le Lisi o Pisinisi Faava o Malo o Tausisia Faiga Faavae e le OECD ia Tesema 2009.

E lē gata i lena, a o le lua o malaga faalauiloa i totonu o lenei tausaga faaletupe, o se taumafaiga lea sa silasila totoa i ai le SIFA, ina ia siitia ai o lana vaega tau maketi e maua mai i Asia, ina ua iloa mautinoa se pau maualalo i le aofaiga o pisinisi fou, e mafua mai i tulaga faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi i le 2008 ma le faaititia (waning) o le tau aogā o le tupe Amerika. O le uiga o le faamatalaga, o le aofai o kamupani fou i le 2007 sa sili atu i le ono afe (6000) lea na matua pau lava i tausaga e le o mamao atu i se tulaga faaevalasi i le lua tausaga ua mavae pe tusa lea ma le fa afe (4000) Kamupani i le tausaga. O lea tulaga o le pau maualalo ua atagia lea i le faaititiga o a tatou tupe mama mai le \$16.5 miliona i le \$13.5 miliona.

O isi itu mataina na tualuga i ai le tausaga 2010/2011 e aofia ai:-

- i. O le laiseneina o se Kamupani Tausi Mavaega fou ua atoa i ai le aofaiga o Kamupani/Ofisa Sooupu o tuuina atu le auunaga ua tuufaatasia, i le valu (8) Kamupani.
- ii. O se asiasiga e le Vaega o Asia ma le Pasefika o mataituina le Faaulufale Mai Faasolitulafono o Tupe, lea o lo o avea ai foi Samoa ma Sui Auai tinoū ma lagolagoina malosia le tausaga o faiga faataatia faava o malo o faiga masani aupito sili ona lelei, e faasaga lava i le faaulufale mai faasolitulafono o tupe.
- iii. O le auai atu o le Aufaigaluega a le SIFA mo le uluai taimi i le Polokalame o le 13 Aso o le Kerisimasi, o se faamalosiua lea i le taua o le soifua faaleagaga i le itu faa-Kerisiano, e uunaia ai le agaga o le galulue fetalitounai ma le tutu faatasi o le Aufaigaluega.
- iv. O le auai atu o Ofisa Sinia o le Pulega ma le Aufaigaluega i nisi o polokalame faaleaoaoga ma fonotaga, e fesoasoani ai i le faaleleia o latou tomai, ma ia faailoa ai i le SIFA o atinae lata mai ma gasologa i le lumanai i le itu i pisinisi tau tupe faava o malo.

- v. O le lagolago tau tupe na tuuina atu i le lpu o le Lalolagi i le taaloga o le JUDO e le Ofisa na fuifuilua faatasi ma le fesoasoani i le Taamilosaga a le SIFA i le taaloga o le Tagapolo, e ana le tulaga ua siitia ai nei, ina ua tuana'i o lona tulaga aloaia e le faalapotopotoga a le PGA Ausetalia.
- vi. E mulia'i ae lē faaitiitia ai, le agaga faafetai, i le Afioga i le Minisita o Tupe, le Afioga ia Niko Lee Hang, ua faamavae atu i ai, ma le tulai mai o le Afioga ia Faumuina Tiatia Faaolatane Liuga, e sui tulaga ia te ia, i le maea ai o Faiga Palota Aoao i le masina o Mati 2011.

E faapea foi ona momoli atu ai o o'u moomooga lelei i le Afioga ia Niko Lee Hang mo ona valaauina i le lumanai, ma ofo alofa atu foi e faafeiloai lo tatou Minisita fou. E faamauina foi la'u faamalo ma le faafetai tele i le Taitaifono ma Sui Auai o le Komiti Faatino, mo lo latou lagolago le motusia ma fautuaga lelei uma.

O le lagolago malosi faatumauiina pea mai a'u uo mamae i le galuega, e maua ai le loto tele e feagai ai le SIFA ma luitau ina ia tausia pea ma faaleleia lona tulaga, e ui ina feagai ma le faateleina o itu faatauvaga ma le mamafa o tulaofno, o le a faapea lava ona ausia i se tulaga lelei i tausaga o lumanai.

Ia faamanuia tele atu le Alii Agalelei i lona agalelei e tumau pea ma lona alofa tunoa tele.

Soifua ma ia manuia.



Erna Vaai-Aiono  
**OFISA SILI O PULEGA**

## 1. O LE PULEAINA MA GALUEGA TAUAVE A LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

O le Pulega o lo o puleaina e le Ofisa Sili o Pulega (CEO) na tofia e le Kapeneta i luga o le fautuaga a le Minisita. O lo o tauaveina e le Pulega le matafaioi o le avea lea ma faalapotopotoga tumaoti e tasi e faatonutonuina pulega ma auaunaga tau tupe ma pisinisi faava o malo, ma ua tusa ai lea tulaga ma faiga faataatitia faava o malo ua taliaina mo galuega tau faletupe, inisiua ma le tuuina atu o tulafono faatonutonu e kamupani o tuuina atu auaunaga ua tuufaatasia faaletulafono.

O le SIFA o lo o faafoeina e le Komiti Faatino o Faatonu, o lo o aofia ai sui aloaia e toafa (4) o le Malo. (O i latou ia e i ai le Kovana o le Faletupe Tutotonu, o le Loia Sili, o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe), ma e oo atu i le toatolu faatonu mai le Vaega Tumaoti. O sui mulimuli ia mai le Vaega Tumaoti e tatau ona i ai ni o latou talaaga i auaunaga tau tupe faatasi ai ma le poto talafeagai, o agavaa ma tomai faapitoa e fesoasoani ai i le Pulega i lana faatinoga o ana galuega tauave. O le Komiti Faatino e tatau ona fono a itiiti mai o le faa-tasi i le tai-lua masina uma. O sui auai o le Komiti Faatino e i ai o latou noataga faaletulafono e faaalua manino ai so o se aia tuusao tau le tagata lava ia po o aia tau tupe i so o se mataupu e aliae mai i taimi taitasi ma taimi uma e faatalanoaina ai le mataupu, ma i se taimi vave lava ua silafia ai e le sui auai o faamatalaga moni talafeagai.

O galuega tauave ua taua i lalo, ua faaalua ai i se tulaga lautele le fesuisuia o galuega tauave ua faatinoina i aso taitasi, ma le uiga eseese o galuega a le Pulega. O le isi foi itu, ua faatino e le Pulega le galuega tauave o le faatonutonuina faaletulafono ma le vaavaaiga o galuega, ina ia avea ai ma sini autu le puipuia ma le tausisia pea o le tulaga faatuatuaaina ma le tauleleia o lo tatou Ofisa Tutotonu, ma le isi itu, ua uunaia ai nofoaga tau tupe ma sailia ai auala e faamautuina ai le malosi o le faatosinaina o Samoa e avea o se nofoaga tutotonu tau tupe faava o malo.

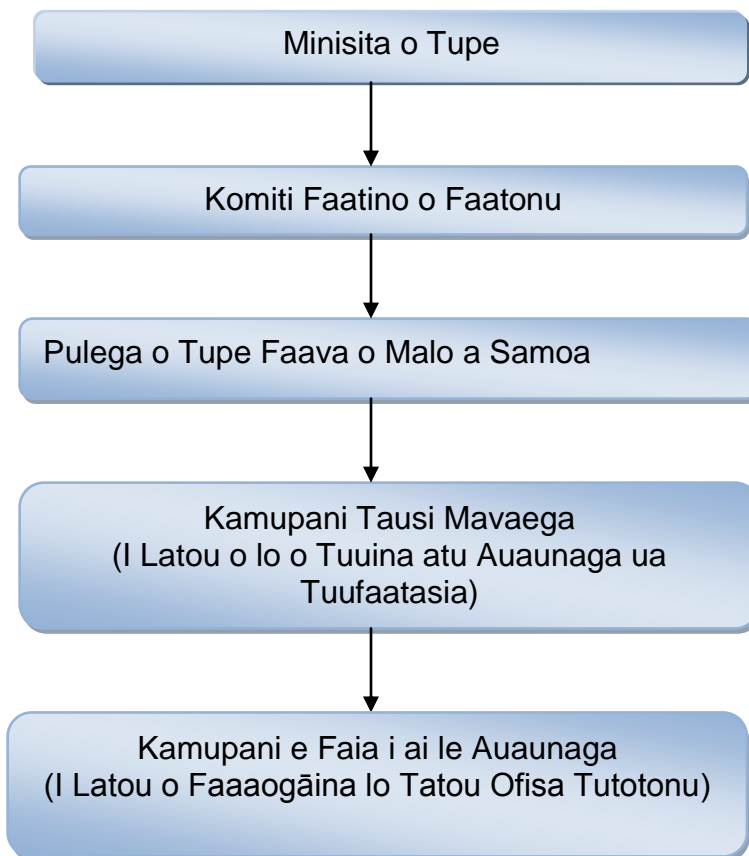
O galuega tauave nei a le SIFA e tusa ai ma le fuaiupu 4 o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005:

- ⇒ la mataitu ma vaavaaia le faatinoga o auaunaga tau tupe faava o malo o lo o tuuina atu i totonu o Samoa;
- ⇒ la puipuia ma tausia le igoa tauleleia o Samoa e avea ai ma nofoaga tutotonu mo auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faamautinoa le tuufaatasia ma le galulue faatasi i le va o sooupu a le malo, o faalapotopotoga tumaoti ma faalapotopotoga e le o ni faalapotopotoga a le Malo o lo o aafia ai i so o se auala e fesootai ai ma auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faalauiloa Samoa e avea ma nofoaga tutotonu mo auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faia o fautuaga mo le faaofiina, teuteuina po o le suia o tulafono e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo, kamupani ma isi lava ituaiga fausaga o pisinisi;
- ⇒ la faatino suesuega ma faia sailiiliga i le vaega o pisinisi faava o malo ma auaunaga e fesootai i ai;

- ⇒ la nafa ma le pulega lautele o tulafono o auaunaga tau tupe faava o malo ma mo le aoina o totogifuapauina uma, o tau faaee atu, ma isi tupe maua ua tataua ona totogiina mai i lalo o ia tulafono;
- ⇒ la fautua ma faia o fautuaga i le malo i se tulaga lautele, i so o se mataupu e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo; ma
- ⇒ Isi lava galuega tauave e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo e pei ona mafai ona poloaia i se Poloaiga e faia e Le Ao o le Malo.

Isi lava galuega tauave e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo e pei ona mafai ona poloaia i se Poloaiga e faia e Le Ao o le Malo.

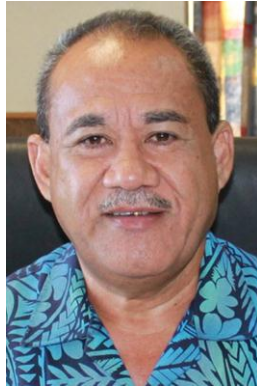
O le ata lenei ua atagia ai le faatulagaga i le taimi nei o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa:





## 2. FAATULAGAGA O LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

### 2.1 Komiti Faatino o Faatonu



**TAITAFONO**  
Leasi Papali'i Tommy Scanlan



**LOIA SILI**  
Aumua M. Leung Wai



**OFISA SILI O PULEGA – SIFA**  
Erna Va'ai-Aiono



**OFISA SILI- MATAGALUEGA O TUPE**  
Tupa'imatuna Iulai Lavea



**VAEGA TUMAOTI**  
Father Spartz Silva



**VAEGA TUMAOTI**  
Fatima Strickland



**VAEGA TUMAOTI**  
Tuatagaloa A. Schwalger

## 2.2 Pulega Faafoe

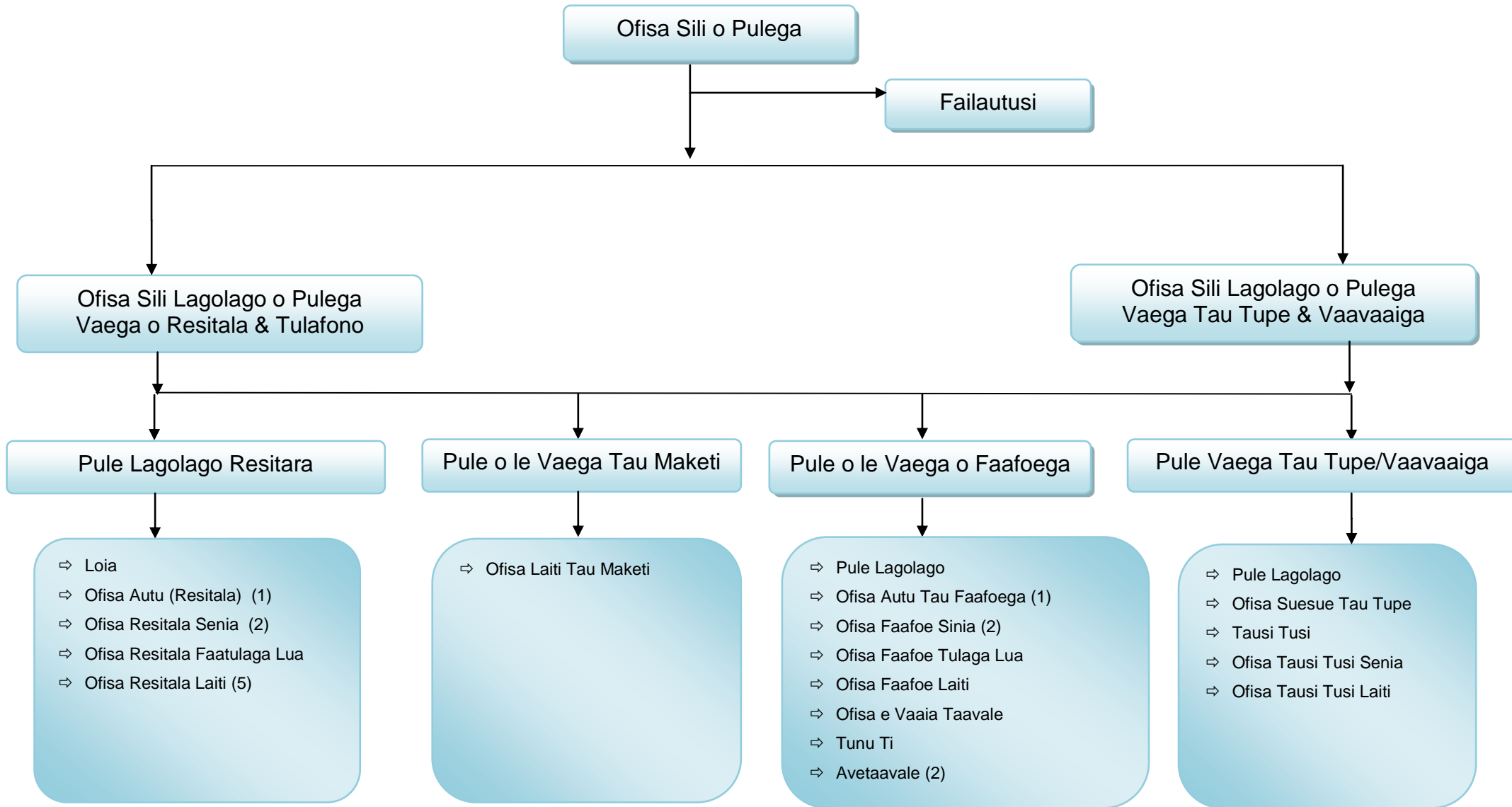


**Tutu (Agavale-Taumatau)** Koroseta Lesatele – Pule Lagolago Vaega o Pulega, Cheshire Malua – Sui Ofisa Sili Lagolago o Pulega Vaega Tau Tupe & Vaavaaiga, Kolisi Simamao - Pule Lagolago Vaega o Tupe/Vaavaaiga.

**Nonofo (Agavale-Taumatau)** Kalala Mataia–Pule Lagolago Resitala, Sieni Voorwinden – Ofisa Sili Lagolago o Pulega Vaega o Resitala & Tulafono, Erna Vaai Aiono - Ofisa Sili, Moana Ah Poe - Pule Vaega o Pulega, Agnes Kerlake – Pule Vaega Maketi

**Le'o Auai:** Ala Meleisea-Pule Vaega o Tupe/Vaavaaiga

## 2.3 Faatulagaga o le Pulega





## 2.4 Aufaigaluega a le SIFA





### 3. TULAFONO E PULEA AI LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

O le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA) na faavaeina e le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005 (SIFA Act) ma faapea ona faafoeina o tulafono ua taua i lalo. I lona agaga sailiili e tuliloaina ai le tausisia o faiga faataatitia faava o malo ma le tulaga o le tausiga o le nofo silafia o vaega uma i le itu tau atinae i le lalolagi o atunuu i fafo, ua faapea ona toe iloiloia ai e le Pulega ma faalapotopotoga talafeagai i o tatou lotoifale, o ana tulafono ma le faamoemoe ina ia faalautele atili o lona faavae tau tupe faapea ma le tulaga aoatetele o ana faiga faapisinisi ua tuufaatasia ua i ai nei.



#### ***Fale Faamasino***

#### **3.1 Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005 (Tulafono a le SIFA)**

Ua faavaeina i le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA) le Pulega ina ia faatonutonu ai, faafoe ai ma mataituina ai auaunaga tau tupe faava o malo i totonu o Samoa. Ua faatonuina foi i le Tulafono ana malosiaga, galuega tauave ma aloaia ai le matafaioi tauave ma galuega tauave a le Komiti Faatino e ala i tulafono. E lē gata i lea, ae ua mafai foi e ofisa tutotonu ona atiae ma siitia lona tulaga e avea o se faalapotopotoga tumaoti e tasi e faatonutonu ai pulega ma auaunaga tau tupe ma pisinisi faava o malo.

#### **3.2 Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988**

Ua aiaia ai le tuufaatasia faava o malo ma le faamauina o kamupani faava o malo ma kamupani mai fafo. O le tuufaatasia faaletulafono o se kamupani faava o malo e faigofie lava ma e vagana ai ua ese se isi tulaga e aliae mai ona sili atu lea i lo se aso e tasi e manaomia mo lona faamauina. E faia se talosaga i le Resitara o Kamupani Faava o Malo ma Kamupani Mai Fafo e ala i se kamupani tausii mavaega ua laiseneina, ma tuuina mai faatasi ai ma Faamatalaga ma Mataupu Faavae o le Tuufaatasia faaletulafono a le kamupani, o le totagi fuapauina o le tuufaatasia faaletulafono e US\$300.00 Tala Amerika, lea ua

faatumauiina ma le faasilasilaga o le Ofisa faamauiina. O pepa faatumu o Faamatalaga o Tulaga Aloaia o Faamatalaga ma Mataupu Faavae o le Tuufaatasia ia e mafai ona faaaogā faatasi po o e aunoa ai ma ni siuga, ua tuuina atu i totonu o le Tulafono.

### 3.3 Tulafono o Mavaega Faava o Malo 1988

Ua aiaia ai mo le faamauiina o mavaega tausī faava o malo ma mafai ai ona faaaogāina nisi o tulaga aloaia ma tuusaunoaga. O se mavaega tausī faava o malo, o se mavaega tausī e tusa ai o le tasi o ia tausī mavaega o se kamupani tausī mavaega, se kamupani faava o malo po o se kamupani mai fafo ma o i lalo e faamanuiaina i taimi uma o i latou e le o ni tagatanuu. E tusa ai o ni mataupu faaletulafono e uiga i se mavaega tausī, o le a faaaogāina e le Faamasinoga le Tulafono ma le tulafono lautele a Peretania e tutusa lona uiga ma lona faamamaluina i Samoa peitai o le aloaia ai o pepa faaletulafono o mavaega tausī, e mafai ona faaaogāina le tulafono a le atunuu lea sa faia ai le pepa aloaia o mavaega tausī po o le nofoaga o lo o i ai le meatotino o mavaega tausī po o le nofoaga masani ona ai tausī mavaega po o i latou e totojiina po o nofoaga masani e masani ona nonofo ai pe nonofomau ai i latou e faamanuiaina ai. E lē manaomia ona faatoai atu e se tausī mavaega faava o malo so o se faamatalaga po o lipoti faaletausaga.

### 3.4 Tulafono o Kamupani Tausī Mavaega 1988

Ua aiaia ai se kamupani ua tuufaatasia faaletulafono e avea o se kamupani i le atunuu e laiseneina mo le faafoeina o pisinisi a kamupani tausī mavaega o i latou e le o ni tagatanuu o Samoa (kamupani mai fafo). O kamupani tausī mavaega, ua taua foi o kamupani e tuuina atu auaunaga tuufaatasia o le ogatotonu o alamanuia faava o malo, ua avea o ni faalapotopotoga na o i latou ua faatagaina e galulue i le tuufaatasia faaletulafono ma le tuuina atu o auaunaga mo kamupani faava o malo.

### 3.5 Tulafono o Teuga Tupe Faava o Malo 2005

Ua pulea i lenei Tulafono le laiseneina o kamupani faava o malo ma kamupani mai fafo ua faamauiina i lalo o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988 ma isi kamupani mai fafo ua mananao e faaaauu ona faia a latou pisinisi o teugatupe faava o malo mai totonu o Samoa. Ua tuuina atu i le Tulafono ni laasaga e 3 o le faiga e laiseneina ai mo laisene o teugatupe faava o malo o le vasega A, B1 ma le B2. E fesuisui ai vasega o laisene e tusa ai o manaoga faavae ma tulaga aano ua faatagaina mo galuega, mo se faataitaiga, o le mafai ona taliaina o teugatupe mai tagata lautele po o le faletupe o se faletupe ua faatapulaaina.

### 3.6 Tulafono o Inisiua Faava o Malo 1988

Ua faatonutonuina faaletulafono e le Tulafono se pisinisi o inisiua faava o malo i luga ma e ala i kamupani faava o malo po o kamupani mai fafo ua faamauina i lalo o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988. E fa (4) ni ituaiga o laisene tau inisiua, o ia ituaiga o laisene o inisiua lautele; laisene o pisinisi ua toe inisiua ma laisene o pisinisi inisiua o tulaga lamatia.

### 3.7 Tulafono o Faiga Faapaaga ma Faiga Paaga Faava o Malo ua Faatapulaaina 1988

Ua aiaia ai mo le faamauina o faiga faapaaga ma faiga faapaaga faava o malo ua faatapulaaina. O talosaga mo le faamauina o nei faalapotopotoga e tatau ona faia e auala atu i se kamupani tausī mavaega ua laiseneina. Mo faiga faapaaga faava o malo, e tatau ona faamaeaina ma faatoai atu se tusi faamaonia e le kamupani tausī mavaega, e faamaonia ai e faapea o le tasi o paaga, o se kamupani faava o malo, kamupani mai fafo po o se kamupani tausī mavaega ma o paaga uma e lua o ni kamupani e le o nonofo mau i totonu o Samoa. E tatau ona faatoai atu se ata o le maliega faapaaga ma so o se teuteuga, i le Resitara. O manaoga lava ia e faaogā i se talosaga mo le faamauina o se faiga faapaaga faatapulaaina. Na o le eseese e tasi ua iloa e faapea, mo se talosaga o se faiga faapaaga faatapulaaina, e faapea o se tusi faamaonia e sainia e le paaga lautele e manaomia ona faatoai atu lea tusi faamaonia o lo o aofia ai: le igoa o le kamupani lea o le a faafoeina ai i lalo o le faiga faapaaga faatapulaaina, igoa ma tuatusi o paaga uma e faailoa mai ai le tuueseese ai paaga lautele mai paaga faatapulaaina, le uiga lautele o le pisinisi o le a faagaioia, nofoaga autu po o le nofoaga lava lea e tasi o le a faia ai gaoioiga o le pisinisi, tuutuuga lea o le a auai atu i ai le faiga faapaaga faatapulaaina.

### 3.8 Tulafono o Kamupani o Faaputugatupe Tumaoti Faava o Malo 2000

Ua aiaia ai mo se kamupani Tausī Mavaega ina ia talosaga i le Resitara ia (1), tuufaatasia faaletulafono se kamupani o faaputugatupe tumaoti faava o malo po o le faamauina o se kamupani faava o malo o lo o i ai nei ina ia aveā o se kamupani o faaputugatupe tumaoti faava o malo pe afai ua faaleagaina e lana faamatalaga tusitusia e faamalamalama ai po o (2), ia faamauina se kamupani o faaputugatupe tumaoti faava o malo e ala i le faaauauina pea.

E tatau ona faauluina faatasi talosaga ma le Faamatalaga ma Mataupu Faavae o le Tuufaatasia a le Kamupani ua fuafuaina, o le Faasilasilaga o le Ofisa faamauina, o totogifuapauina ma le tusi faamaonia a le Kamupani tausī mavaega e faamautuina ai ua tausisia manaoga uma o le Tulafono.

### 3.9 Tulafono o le Puipuia ma le Taofiofia o Faiga Faatupu Faalavelave 2002

Ua aiaia ai mo faiga solitulafono o ni gaoioiga maoti e aofia ai le faapaina o pomu e tagata faatupu faalavelave, taofia faamalosia, osofaiga e faia i Tagata ua Puipuia Faava o Malo, ave faamalosia faasolitulafono o vaalele, faiga faatupu vevesi i malae vaalele ma le taofia faasolitulafono o vaa. O le faatupeina foi o ia gaoioiga faatupu faalavelave ua avea o se soligatulafono. Ua toe aiaia foi i le Tulafono le taofia ma le faoa faamalosia o vaegatupe ma tupe maua ua faaaogāina mo le faatupeina o faiga faatupu faalavelave ma ua faatagaina ai le pueina faapagota ma le aumaia ma le auina ese atu o tagata mai fafo ua masalomia i faiga faatupu faalavelave. E le gata i lea, ua tuuina atu ai foi i le Tulafono le malosiaga o noataga o feagaiga faava o malo e tusa ai o le puipuia ma le taofiofia o faiga faatupu faalavelave.

### 3.10 Tulafono o Puipuiga Mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono 2007

Ua faamatalaina i le Tulafono le uiga o “tupe e faaofi mai faasolitulafono” e pei o le faia i se auala tuusao pe leai o so o se gaoioiga faapisinisi e aofia ai meatotino ia ua avea o tupe mai soligatulafono po o le i ai o mafuaaga talafeagai, mo le talitonuina o le meatotino e auala mai i se solitulafono. O faasalaga mo se tagata ua faamaonia le nofosala i tupe faaofi mai faasolitulafono e aofia ai, le nofosala i le falepuipui mo le vaitaimi aupito maua luga e fitu (7) tausaga ma/mo se sala tupe e le silia le SAT\$1,000,000 (tusa o le USD\$300,000). E pulea ai e le Tulafono “faalapotopotoga tau tupe” e aofia ai, e le gata o faletupe ma kamupani o mavaega tausī, ae o auaunaga o tupe feaveai, kamupani inisiua, kamupani faapisinisi e tuuina atu auaunaga o mavaega tausī, loia tausī tusi ma pisinisi o le teufaafaigaluegaina o tupe.

### 3.11 Tulafono o Fesoasoani Soofaatasi i Mataupu Tau Soligatulafono 2007

Ua aiaia ai le galulue soosootauau e tusa ai o mataupu tau solitulafono i le va o Samoa ma so o se isi atunuu i fafo po o le atinae o nisi faiga o ia ituaiga o galuega soofaatasi. O mataupu faasolitulafono e faatatau i suesuega o solitulafono ma tualumaga faa-faamasinoga o solitulafono ma e aofia ai se mataupu (e tulai mai i tulafono a Samoa po o se isi atunuu i fafo) e faasino i le faoa po o le aveesea faamalosia o meatotino o se solitulafono po o le taofiga o le tagofiaina o meatotino ia e mafai ona faoa po o le aveesea faamalosia mo se soligatulafono. Ua faailoa mai ai i le Tulafono leni le taumafai malosi o le Pulega ma Samoa ina ia tausisia faiga aloaia faava o malo mo le aveesea o gaoioiga faasolitulafono faava o malo.



### 3.12 Tulafono o Tupe e Maua Mai i Soligatulafono 2007

Ua tuuina atu i lenei Tulafono le malosiaga i ofisa sooupu e faamalosiā ia ua taua, o le Pulega (SIFA) Galuega Tau Leoleo, Galuega a le Malo, Pulega o Puipuiga Mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono, Vaega o Suesuega Faalilolilo o Faamatalaga Tau Tupe, Ofisa o Tiute ma le Faletupe Tutotonu o Samoa, ina ia faia ni auala mo ni gaoioiga pe afai o lo o i ai ni meatotino ua talitonuina ua maua i se auala tuusao pe leai mai se soligatulafono matuia i totonu po o fafo atu o Samoa. E mafai ona faia se faasalaga mo le soligatulafono e ala i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi maualuga e le itiiti ifo i lo le lima (5) tausaga. O Poloaga mai fafo e Taofia ai e faatatau i le uiga moni o le gaoioiga solitulafono, ua aofia ai i le Tulafono, ua mauaina lea e ala i le Tulafono o Fesoasoani Soofaatasi i Mataupu Tau Soligatulafono.

### 3.13 Tulafono o Faaputugatupe Soofaatasi Faava o Malo 2008

Ua aiaia ai mo le laiseneina ma le mataituina o Faaputugatupe Soofaatasi Faava o Malo ma Polokalame o Faiga ua Tuufaatasia o Tupe Teufaafaigaluega, ma mo pule ma tagata e faafoeina. O le Resitara o Faaputugatupe Soofaatasi Faava o Malo, o ia lea e tofia e le SIFA, ua tuuina maoti i ai le pulega faaletulafono e vaavaaia ai ma faatonutonuina faaputugatupe soofaatasi. E tolu ituaiga o faaputugatupe soofaatasi ua aiaia i lalo o le Tulafono, ua taua o Faaputugatupe mo tomai faapitoa, faaputugatupe Tumaoti ma Faaputugatupe mo Tagata Lautele. So o se talosaga i lalo o le Tulafono po o se laisene e ao ona tuuina atu faatasi ma se faasilasilaga o le tuatusi o le nofoaga tau pisinisi o le tagata talosaga ma le tuatusi o mo le auaunaga, igoa ma le tuatusi o se tagata nofomau i totonu o Samoa ua faatagaina e fai ma sui o le tagata talosaga ma taliaina le auaunaga tatau e ao ona faataunuu ma le tuatusi o so o se nofoaga o pisinisi a le tagata talosaga o lo o i fafo atu o Samoa.

### 3.14 Tulafono o Gaoioiga Tau Pisinisi Faaletoroni 2008

O le sini o le Tulafono lenei, o le faatulafonoina ma faafaigofie le faaaogāina o pisinisi faaletoroni lea e aofia ai le faaaogāina o isi faiga e tutusa i auala o fesootaiga e faaaogāina ai pepa, le tausia ma le faamaoniga o faamatalaga. Ua faamoemoe le Pulega ina ia faatino ni auala faatekonolosi ua faatulaga ina ia mautinoa ua ia te ia le mafai gafatia e ofoina atu ai lana auaunaga i tagata uma e faaaogāina e ala i auala faaletoroni o fesootaiga faainitaneti. O le faamoemoega aupito i taua o le tuuina atu lea o avanoa mauagofie, ina ia mafai e i latou mai fafo atu o le kolope ona faia ni gaoioiga faapisinisi ma le ofisa tutotonu i le na o le oomiina o se ki.

O faamanuiaga o le tulafono e aofia ai:

- ⇒ Le mafai ai e le Ofisa Resitala o Kamupani Faava o Malo e tausia ana faamaumauga i faiga faaeletoroni ma taliaina le faamauina o pepa aloaia i luga o le initaneti po o auala faaeletoroni.
- ⇒ Le mafai ai i vaega o pisinisi tumaoti o lona uiga o Kamupani Tausi Mavaega e tausia faila ma faamaumauga a le kamupani i ni faiga faaeletoroni i totonu o a latou ofisa i Samoa po o atunuu i fafo.
- ⇒ Le mafai ai e Kamupani Tausi Mavaega ona tuuitiitia i lalo o tau e totogi mo auunaga tau meli ma kamupani autu i fafo i le faaogāina o fesootaiga faaeletoroni.
- ⇒ E foia ai le tulaga taumamao o Samoa mai isi nofoaga o le lalolagi ma tuuina atu ai se agavaa talafeagai i le faatauva ai ma isi puleaga.



***Maota Fono i Tiafau Mulinuu o loo pasia ai Tulafono a Samoa***

#### 4. GAOIOIGA A LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

Ina ia mautinoa ua ogatasi ana gaoioiga tauave e lē gata i tulaga faataatitia faava o malo ae faapea foi le faatutusaina o atinae e faaogā e isi ofisa tutotonu tau tupe faava o malo ua lauiloa, ua faaauau ai pea e le Pulega lona tulaga o le aveva ma sui auai i fono eseese faava o malo e faapea:

- ⇒ Sui auai faavae o le Fono a Ofisa Resitara Tau Pulega (CRF);
- ⇒ Sui auai o Vaega i Fafo e Vaavaaia Inisiua (OGIS);
- ⇒ Sui auai o le Sosaiete Faava o Malo mo le Fuafuaina o Lafoga (ITPA);
- ⇒ Sui auai o le Vaega i Fafo e Vaavaaia Teugatupe (GIFCS).

Ua mautinoa e le Pulega e ala i ana Vaega eseese ua faatino ana galuega taitasi uma i se tulaga aupito sili ona lelei, e lē gata o le tuuina atu o le auunaga atoatoa i ana paaga faatau, ae faapea foi ona tausisia ana atinae i totonu o le tauaofiaga tau pisinisi faava o malo. I lena faamatalaga, ua faavaeina ai se Vaega Fou Tau Maketi i le sefululua masina talu ai e faapoopo atu i le Vaega e Faamauina, Vaega o Faamatalaga Tau Tupe ma Faafoega a le Pulega.

##### 4.1 Vaega o le Faamauina

Ua faatinoina e le Vaega e Faamauina le faamauina faaletulafono o oloa faava o malo ua faaofiina mai e Kamupani Tausi Mavaega.



##### **Vaega e Faamauina**

Kamupani Faava o Malo ma Kamupani mai Fafo e ala i se kamupani tausī mavaega ua laiseneina, ma tuuina faatasi atu ma le Faamatalaga mo Mataupu Faavae o le Tuufaatasia a le Kamupani, o le totogifuapauina o le faamauina faaletulafono e

##### **4.1.1 Kamupani Faava o Malo**

I le faamauina faaletulafono o se kamupani faava o malo o se tulaga faigofie ma ona o se isi itu e ese mai ai o le a siitia ai i lo se aso e tasi e faatino ai lea faiga. E leai se pepa faatumu o talosaga ua faatonuina ma e leai se uluai faamaoniga mai le Malo e manaomia ai. E tuuina atu se talosaga i le Ofisa o le Resitara o

US\$300.00 Tala Amerika lea e faatulaga ma le Faasilasilaga a le ofisa faamauina. Ua aiaia i le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988 e avea o se Faamatalaga ni faiga faataatitia o Faamatalaga ma Mataupu Faavae o le Tuufaatasia lea e mafai ona faaogāina faatasi po o le leai foi o ni fetuunaiga e suia ai.

#### **4.1.2 Mavaega Tausi Faava o Malo**

E mafai ona faamauina ni mavaega tausī faava o malo i tausaga taitasi i se totogi o se totogifuapauina ua faatonuina ma se talosaga e faia i le pepa faatumu faatonuina.

#### **4.1.3 Tau Faaee Atu**

E mafai ona faamauina o tau faaee atu ma mokesi e ala i le faatoai atu o pepa aloaia manaomia e tusa ai o le Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988. O se tau faaee atu e aofia ai so o se maliega e tuuina atu po o le sainia o se tau faaee atu po o pepa o aitalafu.

#### **4.1.4 Auaunaga Faaopoopo**

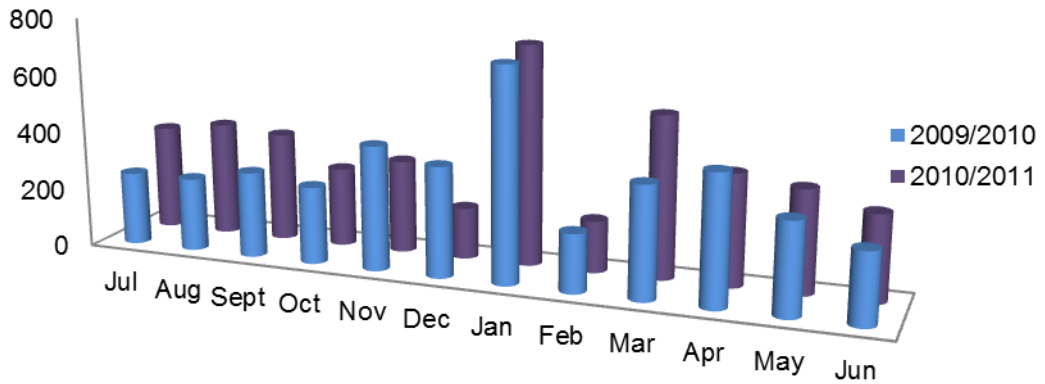
O isi auaunaga e faasino i le faauluina o kamupani ua faatinoina e le Vaega e Faamauina, e aofia ai le faamaapeina o kamupani, o le tuuina atu o tusi faamaonia o le tulaga lelei, suiga o igoa, tuufaatasiga, sea ma toesega mai tupe faavae, tuuina atu o sea i se faaititiga o tupe totogi ma siitaga e totogi atu ai faatasi ma isi auaunaga.

O le tele lava o kamupani faava o malo e masani ona faatoai atu i le Pulega mo le faamauina faaletulafono i totonu o masina o Ianuari ma Fepuari ma ua faapena ona avea ai lea vaiitimi ma masina aupito i pisi o le tausaga mo le tuufaatasia faaletulafono. O le mafuaaga o lea itu ona o le naunautaiga o kamupani ina ia maua itu lelei o le umi e aloaia ai, ona o le aso e toe faafou ai le faamauina, o le aso 30 Novema i le tuanai ai o le tausaga sa faamauina ai. I lea itu, o le Vaega e Faamauina e masani ona noatia i le aofaiga tele e selau (100) e oo i le lima selau (500) kamupani e faamauina faaletulafono i se aso se tasi.

I masina e sefululua talu ai, e fa afe fa selau ma le luasefulu tasi (4,421) kamupani faava o malo sa faamauina faaletulafono.



SIATA 1 – Faamauina i Masina Taitasi o le Tausaga Faaletupe 2009/2010 – 2010/2011



O le Vaega e Faamauina e aofia ai le Pule Lagolago (ACEO) o le Faamauina ma Tulafono, Sui Pule, Loia, Ofisa Autu o le Faamauina, Ofisa Sinia o le Faamauina e toalua, ma Ofisa Faamauina e toafa. O lo o i ai i le taimi nei Kamupani Tausi Mavaega e valu (8), ua taua o lala e tuuina atu le auaunaga po o lala soupupu i le atunuu ua faamauina i lalo o le Tulafono o Kamupani Tausi Mavaega, latou te tuuina atu le auaunaga mo na o latou e lē nofomau i le atunuu.

**4.2 Vaega o Faamatalaga Tau Tupe/Tausisia o Tulaga Tau Tupe Faataatitia Faava o Malo**

Ua avea o se matafaioi a le Vaega o Faamatalaga Tau Tupe le faamauina ma le tausia o



faamatalaga faamauina atoa o gaoioiga tau tupe ma aseta a le Pulega. I le faatinoina o lea nafa, ua faatonutonuina le faiga tau lotoifale i se auala talafeagai ina ia mautinoa ua atoatoa lelei le pulea o tupe ua maua mai ma tupe faaalu a le Pulega. Ua faamauina uma faamatalaga o gaoioiga tau tupe e tusa ai o Faiga Faataatitia Faava o Malo o Lipoti Tau Tupe (IFRS) ina ia mautinoa ua faatuatua ma tulaga sao ma lelei le faamatalaga i le tulaga tau tupe.]

**Vaega o Tupe/Tausisia o Tulaga Aloaia**

O le Suetusi mai fafo a le SIFA e manaomia e le tulafono ona faasalalauina mo tauofoga i tausaga uma tai-2. O faamatalaga tau tupe o lo o sueina faasuetusi i le taimi nei e Suetusi a le atunuu: o Lesa ma Penn

#### 4.2.1 O le Tausisia/Vaavaaiga

Ua aofia ai i totonu o le Vaega o Faamatalaga Tau Tupe se vaega e vaavaaia, lea e fesoasoani i le Ofisa Sili o Pulega i le faatonutonuina ma le vaavaaiga o Kamupani Tausi Mavaega, Faletupe Faava o Malo, Inisiua ma Kamupani o Faaputugatupe Soofaatasi ma Pule o Faaputugatupe ma/po o Pule Tau Faafoega. E feagai foi le Vaega e Vaavaaia ma le faamauina ma le faafouga o Tagata Aloaia e Faataapeina Kamupani ma Suetusi. O kamupani ua faamauina i totonu o le Tusi Resitala e oo mai i le aso 30 Iuni 2011 e faapea.

Kamupani ua Laiseneina	Nu.
Faletupe Faava o Malo	8
Kamupani Tausi Mavaega	8
Kamupani Tumaoti Faava o Malo o Faaputugatupe Soofaatasi	4
Pule o Faaputugatupe Faava o Malo ma/po o Pule Tau Faafoega	4
Kamupani Inisiua Faava o Malo (Pule)	4 (2)
Suetusi Faamauina	14
Tagata Faamauina Aloaia e Faataapeina	13

E masani pea ona maua mai e le Pulega ma iloiloia ni faamatalaga faaletulafono o tupe maua mai kamupani tausī mavaega, faletupe faava o malo ma kamupani inisiua i luga o a latou laasaga autu mo gaoioiga tau tupe ma faafoega ia o lo o taua o le vaavaaiga mai fafo atu o nofoaga autu o ia kamupani.

I le lagolago atu i le matafaioi a le Pulega i le vaavaaiga o kamupani ua taua i luga, e faia foi asiasiga mai lea taimi i lea taimi i nofoaga autu e le vaega o vaavaaiga ina ia talafeagai lelei mo le faamaoniga o le sao atoatoa o faamatalaga tau tupe maua ma tupe alu ua maua e le Pulega ma mautinoa ai ua faatino e nei kamupani le tausisia o tulaga faataatitia faava o malo i le vaavaaia atoatoa o faamatalaga tau tupe. A o faagasolo le tausaga, na auai atu foi le vaega o vaavaaiga i nofoaga autu mo le iloiloiga o Faiga e Tetee ai i Tupe Faaofi Mai Faasolitulafono (AML) faatasi ma le Pulega e Taofia Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono (MLPA), i faalapotopotoga tau tupe uma i le atunuu ina ia mautinoa ma iloiloia ua latou tausisia noataga o Faiga e Tetee atu i Tupe Faaofi Mai Faasolitulafono ma le Teena o le Faatupeina o Faiga Faaterorisi, e pei ona faatonuina mai i le Tulafono o Puipuiga Mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono 2007. E lē gata i lea ae ua faagaoioia e le Pulega lana ia asiasiga i nofoaga autu mo alamanuia tau tupe mai fafo ina ia mautinoa ua tumau pea le

mataituina faaeteete o tulaga faataatitia faava o malo faapea mataupu e i ai lo latou fesootaiga tuusao i kamupani faava o malo.

O ia Tulaga Faataatitia Faava o Malo e aofia ai Fautuaga 40+9 ua faasalalauina e le Vaega Faapitoa o Gaoioiga Tau Tupe, Taiala Faavae Autu i Basel i Vaavaaiga o Teugatupe ma Taiala Faavae Autu o Inisiua a le Faalapotopotoga Faava o Malo o Vaavaaiga o Inisiua (IAIS).

### 4.3 Vaega o Pulega Faafae

O le Vaega o Pulega Faafae e faafaeina tulafono e faatonutonu ai le afaigaluega ma pulea tagata faigaluega uma ma aseta.

#### 4.3.1 Faaleleia o le Afaigaluega

E tasi (1) le vaiaso o aoaoga mo le faaleleia o le tuuina atu o auauaaga mo le ofisa sa faia ia Aokuso 2011. Ua mafai e lenei aoaoga ona tuuina atu le avanoa i le afaigaluega e faafou ai o latou agavaa tau tomai i le tuuina atu o le auauaaga ina ia maunoinoa ua matou tuuina atu le auauaaga tulaga muamua i a matou paaga.



***Vaega Tau Pulega***

ina ia faalautele ai lo latou malamalama ma agavaa tau tomai i vaega e talafeagai ma le faaleleia o le Pulega a le SIFA. I lea itu, sa auai atu ai ni sui sinia e toalua o le afaigaluega i le Pulega e Faatonutonuina Faamatalaga Tau Tupe ma Pulega o Auauaaga Lautele i Sigapoa (ACRA).

#### 4.3.2 Galuega Faamasani mo Tamaiti Aoga

O lo o faaauuina pea ona tuuina atu avanoa e le Pulega mo galuega faavaitaimi i tomai faamasani mo tamaiti aoga mai aoga maualuluga a le atunuu. O lenei polokalame ua tuuina atu ai i tamaiti aoga se avanoa e maua ai le poto masani i le faatinoga o galuega i totonu o le siosiomaga tau faigaluega ina ia faalautele ai agavaa tau tomai ma le malamalama e ausia i a latou aoga, ma o le a maua ai se fesoasoani sili mo i latou i ni galuega mo le lumanai. O tamaiti aoga e sili atu lo latou taumafai i le taimi e faafaigaluegaina ai e le Pulega, o i latou ia

ua faamaonia a latou galuega i le Ofisa, i le noatia ma fai fuafua i se manaoga mo se afaigaluega faaopopo ma faapena foi ona i ai se tuutuuga i totonu o le tala o tupe mo le gaioiga a le Pulega.

#### 4.4 Vaega Tau Maketi



***Vaega o Maketi***

O le faatinoga o pisinisi faatasi ma le tauaofiaga faava o malo ma le 100% o paaga o lo o i atunuu i fafo e i ai lona tulaga ua faalatele atu o se luitau tulaga ese i le faalauiloina o le puleaga a Samoa ma le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa. O se tulaga talafeagai o le maketiina ma se faamoemoe i le faatauina tuusao atu e ala i semina faagasolo sa avea ma o lo o tumau pea ona avea o se faiga aupito i talafeagai mo fuafuaga faataatitia o le faalauiloina mo le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa. Ona o lea itu, ua uunaia ai i le tele o tausaga e le Pulega ana faatosina faalauiloa i le malosiaga e faailoa tuusao atu i atunuu fai paaga sa uluai filifilia. Ia Iulai 2010, sa faia ai e le SIFA se faalauiloa tuusao i le atunuu o Saina.

##### 4.4.1 Faaaliga Faalauiloa i Asia 2010

I luga o le talosaga a vaega e i ai aia, sa taitaiina ai e le Minisita o Tupe a Samoa se faaaliga faalauiloa o le Nofoaga Tutotonu o Tupe Faava o Malo a Samoa i Atunuu i Sasae i le masina o Iulai 2010. O ia faalauiloa sa faia i vaega o tomai faapitoa i laumua tetele o Saina i Beijing, Shanghai ma Hong Kong. O se taimi muamua lea, ua ausia ai e Samoa tua atu o faitotoa o Hong Kong ma oo atu i le atunuu tele o Saina.

I le fesoasoani mai a le Faalapotopotoga o Iloiloga Tau Tamaoaiga ma Kamupani Faamauina a Saina, sa taliaina lelei ai i Hong Kong le Faaaliga Faalauiloa i Asia. Sa faatino faaaliga faalauiloa uma i gagana e lua, i lomiga ma alaleo sa pueina i le Gagana Peretania ma le Gagana Saina. O le tele o ia faaaliga sa fuafuaina mai faatalatalanoaga o ni Fesili ma Tali peitai i le tulaga aoao sa agai lava i se manaoga faapaaga i le puleaga i Samoa e avea o se suiga e talafeagai atu ona faatino i pisinisi ua mautu lelei ma sili atu ona taugata a latou puleaga.

O le vaega mulimuli o lea faaaliga faalauiloa i Shanghai sa matua talia lelei ina ua tuu faatasia ma se faafiafiaga a le Au Siva a le Pulega a Samoa o Tagata Tafafao Maimoa mai. E mulimuli ane ai, e sosoo lava ma le tulaga manuia sa oo i ai lana faaaliga faalauiloa, sa galulue faatasi ai loa le SIFA ma le Faalapotopotoga o Iloiloga Tau

Tamaoaiga a Saina ia Setema 2010, e faafoeina ni faiga faalauiloa faale-kuata mo Samoa, ina ia tausia pea le agai pea o le siitia o le tulaga lauiloa o le avea o Samoa o se puleaga e filifilia mo pisinisi tau tupe faava o malo.



# Asiasiga Faalauiloa i Asia 2010



#### 4.4.2 Faaaliga Faalauiloa i Asia 2011

I le faaiuga o Ianuari 2011 sa talosagaina ai e le Offshore Incorporation Limited se manaoga o le SIFA i le toe tuufaatasia o se isi faaaliga faalauiloa soofaatasi. I lea taimi ua filifilia ai nofoaga o laumua laiti i Saina. O laumua laiti o Saina sa tele ona lē amanaia e atunuu Europa, ona o le toatele o lo o agai pea i le atunuu atoa e ala i laumua autu o Beijing ma Shanghai. O le amataga o Mati 2011 ua laasia ai e le SIFA le laasaga maoae i tuaoi fou e avea o se puleaga muamua e faia se faalauiloa tuusao i vaega o tagata ua tuufaatasia i Ningbo, Fuzhou ma Xiamen. E faapei o aso o uluai tagata sa latou nofoia, i le ulufale atu i nofoaga e fou o lo o i ai ni tulaga e maofa ai ona o le itu tau i fuafuaga tau felauaiga ma isi tulaga faapena. Peitai i lona aotelega, o le tasi lenei o faalauiloa sili ona faamanuiaina mo le SIFA. Mo se taimi muamua o le tuufaatasiga o le laulau-a-fono a tagata sa faia ni saunoaga e aofia ai le toatasi o tagata o i latou sa taulamua, o Mr. Morris Tien – CPA mo SUNPOWER CPA. O le tautalaga a Tien sa faaalua ai le agaga fiafia i isi na faia folasaga i mataupu ona ua maua ai e i latou sa auai se mafauauga saoloto e faapea foi le maua ai o se ootoga o auiliiliga a tagata faufautua ma paaga pe a faatinoina auaunaga mo pulega tau tupe faava o malo.

Sa faaiuina lea faaaliga faalauiloa i se faaaloalo aloaia sa faia i Hong Kong e talimalo ai le SIFA ma le OIL mo Paaga aloaia e 100 a le OIL. O le Au Lakapi Taitoafitu Siamupini a le Manu Samoa o le 2009-2010 sa faaalua la latou SIVA TAU lauiloa ma maofa ai le au valaaulia filifilia sa auai.



Faaaliga Faalauiloa i Asia 2011



#### 4.4.3 Fesoasoani Tau Tupe & Auaunaga mo le Atunuu Lautele

I totonu o le atunuu, e tele le sao o le SIFA i le atunuu lautele e auala atu i fuafuaga mo le



manuia o taaloga ma tagata lautele. I le pulea ai e le Taiala o Fesoasoani Tau Tupe ma le Taiala mo Auaunaga Lautele, sa faagasolo ni talosaga mo fesoasoani i se faiga e agavaa i ai i fesoasoani i le faia o ni sailiiliga maeaea o talosaga ma faagaoioia e tusa ai o Faiga Faavae a le SIFA o Fesoasoani Tau Tupe ma Auaunaga mo le Atunuu Lautele.

##### ***Tatalaina o le Ipu a le Lalolagi o le Judo 2010***

O le faatulagaga o fesoasoani tau tupe mo le 2010-2011, e aofia ai au taalo ma tagata taalo filifilia a Samoa (Lona 10 aupito i luga i le faasologa faava o malo), atinae po o gaoioiga mo le atunuu faapea foi le tulaga aloaia i le lalolagi tau taaloga. O se tasi o ia taamilosaga tele tau taaloga o le talimalo ai o Samoa i le Taamilosaga o le Ipu o le Lalolagi i le Taaloga o le Judo i le 2010. O le tausisia pea e le SIFA aia tatau tau Igoa mo le Manu Samoa ma le Au Taalo Netipolo a Samoa.

I le agai ai o le faatupeina o gaoioiga e mafai ona faalauiloaina le SIFA ina ia ausia sini tau maketi o lo o manaomia, o auaunaga mo le atunuu lautele o isi ia fuafuaga o lo o fuafuaina o lo o masani pea ona le amanaiaina e le atunuu lautele ona o le tapulaa o le mafai gafatia e maua ai ni tupe maua mai tupe teufaafaigaluega ona o le natura o a latou gaoioiga. I le 2010-2011 o faatulagaga tuufaatasia o auaunaga a le SIFA mo le atunuu, e aofia ai le tulaga soifua maloloina o le mafaufau, o le aoaoina o le faitau tusi ma tusitusi mo tamaiti, o le ola faaleagaga o tupulaga talavou ma aafiaga o tagata i solitulafono.



## 5. ATINAE

### 5.1 Aoaoga ma Semina Tau Tomai Faapitoa

Ina ia tausisia o polokalame tuufaatasi aoao a le lalolagi ma o latou aafiaga o lo o aafia ai le Pulega, sa auai ai sui tau Pulega ma sui sinia o le Aufaigaluega i ni aoaoga ma ni semina a o faagasolo le tausaga. E lē gata i lea, o lo o tuuina atu le tulaga faamuamua i aoaoga faalautele mo le aufaigaluega e tusa ai o le saosasoa o laasaga i faiga faataatitia faava o malo o atinae i totonu o alamanuia tau teugatupe i fafo. O nisi ia o aoaoga ma semina sa auai atu i ai nisi o le aufaigaluega autu a o faagasolo le tausaga:

#### **Aoaoga ma Semina Tau Tomai**

- ⇒ Aoaoga a le Offshore Group of Insurance Supervision (OGIS) Regulator i Jersey



- ⇒ Galuega Fa'amasani I le Ofisa o Kamupani Niusila i Aukilani
- ⇒ Fonotaga a le APG (SIP workshop) i Ueligitone Niusila
- ⇒ Fonotaga a le Commonwealth Secretariat mo Insurance ma Supervision i Malta
- ⇒ Corporate Treasury Management Workshop i Manila





- ⇒ Attachment with the Accounting Corporate Regulatory Authority (ACRA) i Sigapoa

### **Semina ma Fonotaga:**

- ⇒ Faalapotopotoga mo le Galulue Soofaatasi Tau Tamaoaiga ma le Iloiloga o Atinae Aoa o Fonotaga a Atunuu e Tutusa Tamaoaiga i Bahamas
- ⇒ Fonotaga Faava o Malo a Faalapotopotoga Tau Vaavaaiga o Teugatupe i Sigapoa
- ⇒ Fonotaga Faaletausaga a Faalapotopotoga Faava o Malo o Vaavaaiga o Inisiua i Dubai
- ⇒ Fonotaga a Vaega o Vaavaaiga o Faletupe i Fafu i Lonetona
- ⇒ Fonotaga o Galuega Faaletausaga a le OGIS i Bermuda
- ⇒ Fonotaga o Ofisa Resitala Tuufaatasia (CRF) i Sigapoa

## **5.2 Kalapu a le Aufaigaluega**

I lenei tausaga faaletupe, sa faia ai e le Kalapu a le Aufaigaluega ni faatasiga eseese i taimi ua maea galuega mo le tapueina o agafesootai o le aufaigaluega. E faia ni sailiga tupe e ala i savaliga faamarafoni a o faagasolo le tausaga, lea e lē gata ina maua ai seleni ae maua ai le soifuaga faamalositino mo le aufaigaluega. Sa faia foi ni aso mo faaaliga laei eseese i polokalame a le Kalapu i lenei tausaga. O se tasi o sauniga e taua lona faailoaina atu, o le auai atu lea o le aupaese a le aufaigaluega o le SIFA i le Polokalame o Pesepesega o le 13 Aso o le Kerisimasi, o se polokalame e tuufaatasia ma talimalo ai le Ekalesia Faalapotopotoga Kerisiano i Samoa i Vaitele-uta, lea e faa-autu i pesepesega a Aupaese ua lautogia mai ekalesia eseese ma mafutaga a fale faigaluega ma

faalapotopotoga eseese i le sauniuni e faamanatu le Aso Kerisimasi i totonu o Samoa. O le tele o nei polokalame faagasolo a le Kalapu e mautinoa ua uunaia ai le agaga finau ma agaga fiafia o tagata faigaluega taitoatasi e galulue i le mea e gata ai le mafai mo taunuuga sili ma lelei o lana auunaga.





### 5.3 Polokalame mo le Faamauina i Auala Faainitaneti

I le agaga faatauva i isi puleaga tau tupe i fafo ua faaauau pea e le Pulega ona atiae ma faamalosi lana Polokalame e faamauina ai i auala faainitaneti, e faafaigofie ai gaoioiga faaeletoroni o lo o ofoina mai e kamupani faava o malo i faalapotopotoga o teugatupe teufaafaigaluega faava o malo, e pei ona muamua ona faaofi mai i le laasaga muamua o le atinae i le 2007. O nisi o fuafuaga autu o le Polokalame mo le Faamauina i Auala Faainitaneti o: le gafatiataulimaina ona tausia le faasologa o talaaga o se kamupani ua faamauina i le na o le oomiina o le tamaitamailima, mo se faataitaiga, o lo o tausia nei i lenei auala se talaaga o tupe faavae sea a se kamupani, aogā tutusa, e faaalua mai ai po o faaaogāina mo se igoa o se kamupani maoti ni faamatalaga Saina, po o ua uma foi ona tuuina atu se tusi faamaonia o le igoa tauleleia mo le kamupani ua taua. O isi fuafuaga autu o le polokalame faainitaneti e aofia ai le toe faaleleia o le sailiiliga lea e faalautele atu ai le mauaina o upu ma faamatalaga auiliili pe afai e sailia ni igoa. E i ai le talitonuga, o le i ai o se Polokalame e Faamauina ai i Auala Faainitaneti e sili atu lea ona lelei ma talafeagai ma taimi fuafuaina, ma faigofie ona avanoa i ai e lē gata o Ofisa Resitala o Kamupani ae sili ai mo se paaga pe a faatusatusa atu i se tusi resitala ma isi ituaiga e tele o galuega e fai i ai. E oo mai i le taimi nei, ua lata ina faamaeaina, le fuafuaga e lē toe faaaogāina ai ni pepa mo galuega i Ofisa Resitala, lea ua mafai ai e Kamupani Tausi Mavaega ona faatoai atu pepa aloaia uma o le faamauina faaletulafono i luga o le initaneti, e ese mai i le siakiina o igoa lea o lo o faatino atoatoa i luga o le initaneti.

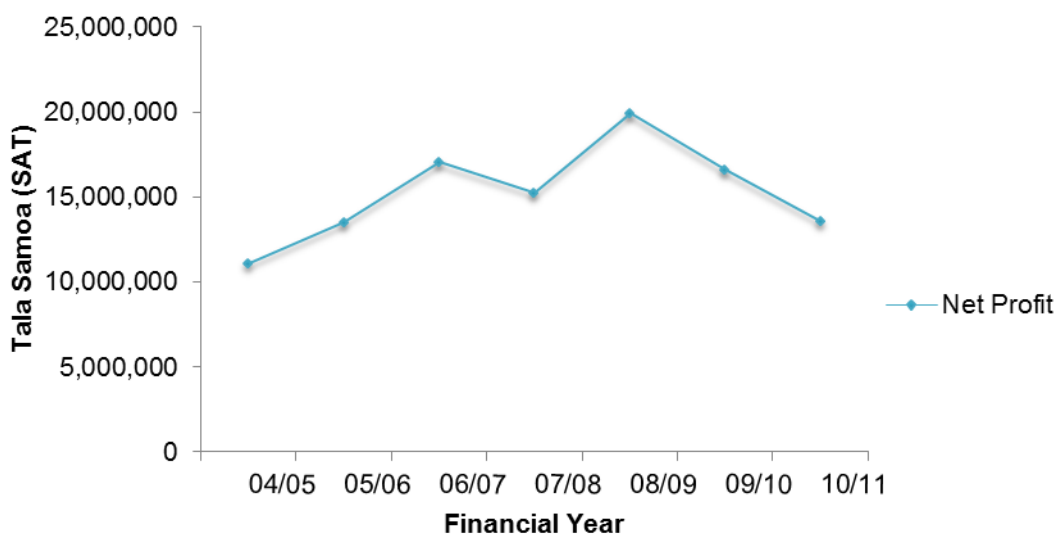
## 6. FAATINOGA O GALUEGA TAU TUPE A LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

O aafiaga le manuia o tulaga faaletonu aoao tau tupe a le lalolagi o lo o atagia i le pau o le Tala Amerika (USD), e i ai lona aafiaga lē lelei i le faatinoga o galuega tau tupe a le Pulega mo le tausaga faaletupe 2010/2011 (FY 10/11) e pei ona toe faamanino mai i Faamatalaga Tau Tupe ua sueina faasuetusi e mulimuli mai mo le tausaga sa faaiuina i le aso 30 Iuni 2011.

Otootoga o Faamatalaga Tau Tupe ua Sueina Faasuetusi

- ⇒ I le faaiuga o le tausaga faaletupe o lo o iloiloaina, sa lipotia mai e le SIFA le aofaiga atoa o aseta e SAT2.8 miliona, e atagia mai ai le 17.9% o le pau mai le tausaga faaletupe sa muamua atu. O lea pau sa mafua mai ona o le faaitiitiga o tinoitupe ma le aogā tutusa o tinoitupe i le SAT10.8 miliona po o le 25.3% ona o le pau i lalo o fua faatatau o fesuaiga o tupe mai fafo mo le Tala Amerika faapea foi ma le pau o fua faatatau o tului i luga o teugatupe faavaitaimi.
- ⇒ Sa ausia e le SIFA se tupe faasili totoe e SAT 13.5 miliona i lenei tausaga faaletupe, o se faaitiitiga laitiiti e tusa o le 17.9% mai le vaitaimi faaletupe talu ai. O le faaitiitiga i le tupe faasili totoe ua mafua ona o le pau maualalo o le aogā o le Tala Amerika, e pei ona atagia mai ai i le faaitiitia o tupe maua, ma le siitia o tupe alu mo galuega faatino a le Pulega. O le faagasoloaiga o tupe faasili totoe i vaitaimi faaletupe e ono talu ai, o lo o faaalua mai i kalafi i lalo.

SIATA 2: Suiga o Tupe Faasili Totoe i vaitaimi faaletupe e ono talu ai





# PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

FAAMATALAGA TAU TUPE MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2011

## FAASOLOGA O MATAUPU

- 40** Lipoti a le Suetusi Tutoatasi
  
- 41** Faamatalaga o le Tulaga Tau Tupe
  
- 42** Faamatalaga Tupe Maua
  
- 42** Faamatalaga o Fesuaiga I Tupe Faavae Mai Tupe Maua
  
- 43** Faamatalaga o le Faagasologa o Tupe
  
- 44** Faamatalaga Faapitoa o Faamatalaga Tau Tupe



## **LIPOTI A LE SUETUSI TUTOATASI I SUI AUAI O LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA**

### **Aotelega**

Ua maea ona matou sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le pulega o tupe faava o malo a samoa mo le tausaga e faaiuina i le aso 30 Iuni 2011 e pei ona faailoa atu i itulau 41 e oo i le 51. Ua nafa sui auai o le Komiti Faatino o le Pulega ma le saunia ma le tuuina atu o faamatalaga tau tupe ma faamatalaga ua i ai. Ua maea ona matou faatinoina le sueina tutoatasi faasuetusi o faamatalaga tau tupe nei ina ia faamanino ai se manatu e uiga i ia faamatalaga, i sui auai o le Pulega.

Ua faatinoina la matou galuega faasuetusi e tusa ai o Tulaga Faataatitia Faava o Malo o le Sueina o Tusi ina ia maua ai se faamaoniga talafeagai pe ua saoloto mai ia faamatalaga tau tupe mai ni aafiaga ogaoga sese. E aofia i a matou taualumaga le sailiiliga i luga o tulaga o suega, o faamatalaga molimau e lagolago ai aofaiga ma isi faamatalaga ua faailoaina atu i faamatalaga tau tupe, ma le iloiloga o faiga faavae o faamatalaga tau tupe ma le iloiloina o le faatatauina o tupe. Ua faia foi nei taualumaga ina ia maua ai se manatu pe ua tusa ai ma itu uma e faatauina ai, ua tuuina atu nei faamatalaga tau tupe i se faiga e talafeagai lelei ma Tulaga Faataatitia Faava o Malo o Lipoti Tau Tupe faapea ma le tulafono o pulega o tupe faava o malo a samoa 2005, ina ia tuuina atu ai se manatu e ogatasi ma lo matou iloa e tusa o le tulaga tau tupe a le pulega, o le taunuuga o gaoioiga ma tinoitupe faagasolo.

O le manatu faasuetusi ua faamanino atu i lenei lipoti ua faia i le faavae ua taua i luga.

### **Isi Sootaga**

E leai se isi sootaga i le va o Lesa ma Penn ma le Pulega.

### **Manatu i le Sueina o Tusi**

I lo matou manatu:

- (a) ua tausia e le Pulega, tusi talafeagai lelei o faamatalaga tau tupe, e tusa ai ona atagia ai i la matou suesuega o ia tusi; ma
- (b) o faamatalaga tau tupe ua tuuina atu faatasi ai sa saunia e tusa ai o Tulaga Faataatitia Faava o Malo o Lipoti Tau Tupe ma le Tulafono o Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005:
  - (i) e ogatasi ma tusi o faamatalaga tau tupe;
  - (ii) i le faamatalaga aupito sili ua matou faia ma e tusa ai i le faamatalaga ua tuuina mai ia i matou;
    - a) ua tuuina atu ai se manatu moni ma talafeagai o le tulaga o mataupu a le Pulega mai le aso 30 Iuni 2011 ma le faaiuga ma faagasologa o tinoitupe a le Pulega mo le tausaga ua faaiuina i lena aso;
    - b) ua tuuina atu ai le faamatalaga e manaomia i lalo o le Tulafono o Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005 i le auala ua faapena ona manaomia.

Sa matou maua faamatalaga uma ma faamalamalamaga ia e tusa ai o le tulaga aupito sili o lo matou iloa ma talitonuga, ua talafeagai lea mo faamoemoega o lo matou sueina o tusi.

Apia, Samoa  
8 Tesema 2011

Lesā ma Penn  
Tausi Tusi Faamaoni mo Tagata Lautele

**FAAMATALAGA O TULAGA TAU TUPE**  
**Tausaga faaiuina i le aso 30 Iuni 2011**

	Faamatalaga	2011 SAT\$	2010 SAT\$
<b>MEATOTINO</b>			
<b>Meatotino e tuai ona faaliliu i tupe</b>			
Fanua, masini ma meafaigaluega	3	7,429,488	7,411,534
Tupe toe totogi mai ma tupe ua vave ona totogi	4	1,473,075	1,107,814
Tupe teufaafaigaluega	5	1,000,000	-
		<b>9,902,563</b>	<b>8,519,348</b>
<b>Meatotino e vave ona faaliliu i tupe</b>			
Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe	6	31,836,929	42,657,263
Tupe toe totogi mai ma tupe ua vave ona totogi	4	1,148,372	1,059,094
		<b>32,985,301</b>	<b>43,716,357</b>
<b>Aofaiga o Meatotino</b>		<b>42,887,864</b>	<b>52,235,705</b>
<b>TUPE FAAVAE MAI TUPE MAUA MA AITALAFU</b>			
Tupe faavae mai tupe maua			
Faaputugatupe Lautele		42,257,941	51,681,400
<b>Aofaiga o Tupe Faavae Mai Tupe Maua</b>		<b>42,257,941</b>	<b>51,681,400</b>
<b>Aitalafu e Vave Totogi</b>			
Tupe totogi atu ma tupe e le i totogia	7	506,041	469,659
Tupe Faaagaga	8	123,882	84,646
<b>Aofaiga o Aitalafu</b>		<b>629,923</b>	<b>554,305</b>
<b>Aofaiga o Tupe Faavae Mai Tupe Maua ma Aitalafu</b>		<b>42,887,864</b>	<b>52,235,705</b>

O faamatalaga talafeagai o i itulau 44 e oo i le 51 e avea ma vaega o leni faamatalaga tau tupe.

I le avea ai ma sui o le Komiti Faatino ma ina ia tusa ai ma le faaiuga a le Komiti Faatino i le aso 8 o Tesema 2011.

Taitaifono o le Komiti  
 Fatino o Faatonu



Faatonu



## FAAMATALAGA O TUPE MAUA

### Tausaga faaiuina i le aso 30 Iuni 2011

	Faamatalaga	2011 SAT\$	2010 SAT\$
<b>TUPE MAUA</b>			
Totogi mo le Tuufaatasaiaina o Kamupani ma Totogi Faaletausaga		17,924,518	18,224,192
Totogi mo Laisene		298,601	416,440
Isi Tupe Maua		571,265	584,290
Tului o Tupe Maua		1,219,795	1,743,452
Tupe maua mai fesuaiga o tupe		-	376,097
Tupe maua mai faatauga o meatotino tumau		-	21,145
		<u>20,014,179</u>	<u>21,365,616</u>
<b>TUPE FAAAOGĀ</b>			
Totogi mo le sueina o tusi		6,210	5,980
Faaititiga o tau o meatotino	3	291,805	244,914
Totogi mo Faatonu		40,652	50,727
Fesootaiga		50,296	60,954
Alauni o le Pulega		139,667	107,977
Lomiga ma pepa		175,887	103,257
Faalauiloaina	9	3,182,188	2,548,132
Totogi o le lisiina o le Ofisa		444,198	389,354
Totogi o le Aufaigaluega		1,255,019	947,801
Tupe pau i fesuaiga		373,107	-
Tupe pau i faatauga o meatotino tumau		12,760	-
Isi tupe faaaogā		465,918	355,635
		<u>6,437,707</u>	<u>4,814,731</u>
<b>Tupe Maua mo le tausaga</b>		<b>13,576,472</b>	<b>16,550,885</b>

## FAAMATALAGA O FESUIAIGA I TUPE FAAVAE MAI TUPE MAUA

### Tausaga e faaiuina i le aso 30 Iuni 2011

Paleni i Faaputugatupe Lautele i le Amataga o le Tausaga		51,681,400	42,862,365
Faapoopo tupe maua mo le tausaga		13,576,472	16,550,885
Toese Tupe Totogi mo le Malo o Samoa		(22,999,931)	(7,731,850)
<b>Paleni i Faaputugatupe Lautele i le faaiuga o le tausaga</b>		<b>42,257,941</b>	<b>51,681,400</b>

O faamatalaga talafeagai i itulau 44 e oo i le 51 e avea o se vaega o le faamatalaga ua taua i luga.

**FAAMATALAGA O LE FAAGASOLOGA O TUPE**  
**Tausaga faaiuina i le aso 30 Iuni 2011**

Faamatalaga	2011 SAT\$	2010 SAT\$
TUPE FAAGASOLO MAI/(I) GALUEGA FAI		
Tupe maua o totogi ma laisene	18,794,385	19,601,020
Tupe totogi i tagata faigaluega	(1,207,980)	(928,983)
Tupe totogi mo le lisi ma le tausiga	(355,625)	(246,878)
Tupe totogi mo tupe faaaogā i le faalauiloaina	(2,719,114)	(2,358,041)
Tupe totogi mo isi tupe faaaogā	(2,341,691)	(1,739,643)
Tupe ua vave tuuina mai mo tupe totogi	81,966	112,039
<b>Tupe maua mai galuega fai</b>	<b>12,251,941</b>	<b>14,439,514</b>
TUPE FAAGASOLO MAI/(I) GALUEGA FAAFAIGALUEGA		
Tupe tului maua mai	1,250,173	2,309,314
Tupe faasili mai faatauga o meatotino tumau	1,205	59,145
Faatauina o meatotino tumau	(323,722)	(422,853)
Teufaafaigaluega i le UTOS	(1,000,000)	-
Tupe maua mai/(i) galuega faafaigaluega	<u>(72,344)</u>	<u>1,945,606</u>
TUPE FAAGASOLO MAI/(I) GALUEGA TAU TUPE		
Tupe totogi atu i le Malo o Samoa	(22,999,931)	(7,731,850)
Tupe alu i galuega tau tupe	<u>(22,999,931)</u>	<u>(7,731,850)</u>
Siitaga/(faaitiitiga) o tupe	(10,820,334)	8,653,270
<b>Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe i le amataga o le tausaga</b>	<b>42,657,263</b>	<b>34,003,993</b>
<b>Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe i le faaiuga o le tausaga</b>	<b>31,836,929</b>	<b>42,657,263</b>

O faamatalaga talafeagai o i itulau 44 e oo i le 51 e avea ma vaega o lenei faamatalaga o le faagasologa o tupe.



# FAAMATALAGA I TALA O TUPE

## 1. Faamatalaga Lautele

O le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa o lo o faavaeina i lalo o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005. O lona Ofisa Autu ma le nofoaga o lo o faatino ai ana auaunaga o lo o i le Fogafale 6 o le Faletupe o Atinae o Samoa. O le Pulega o lo o nafa ma le faafoeina ma le vaavaaia o le resitalaina o kamupani, mavaega, ma le laiseneina o faletupe, inisiua ma kamupani tausii mavaega i lalo o nisi tulafono o auaunaga tau tupe faava o malo.

O lenei Ofisa sa faafoeina le Ofisa o Kamupani Faava o Malo ma Kamupani Mai Fafalea sa i lalo o le Faletupe Tutotonu o Samoa, a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

## 2. Oototoga o Faamatalaga i Auala o lo o Saunia ai Tala o Tupe

### (a) Faavae na saunia ai tala o tupe

O faamatalaga tau tupe sa saunia e faatatau i Aiaiga Faava o Malo mo le Lipotiina o Faamatalaga Tau Tupe (IFRS) e pei ona faaogaina e le Komiti Faava o Malo mo Aiaiga Faatausi tusi (IASB) ma tulafono a Samoa, aemaise le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005.

O faamatalaga tau tupe sa saunia e tusa ma tau sa totogiina i le taimi na faatau ai ma fetuunai e tusa ma le toe fuafuaina o tau o nisi o meatotino ma aitalafu e pei ona taua i lalo.

O lo o faaalua i lalo le oototoga o taiala talafeagai mo le tausiiaina o tusi ua faaogaina e le Pulega aemaise taiala talitutusa ma talafeagai ua filifilia.

O le aofaiga uma o totoe o lo o faaliliuina i le Tala Samoa.

### (e) Faatusatusaga o faamaumauga o tupe

Ina ia ogatasi ma faamaumauga o tupe o lenei tausaga, ua toe fetuunai ai nisi o faamaumauga pe afai e talafeagai ai. Ua faia nisi suiga i Faamatalaga Tau Tupe.

### (i) Faaliliuina o tupe a isi atunuu

O fefaatauaiga i tupe a isi atunuu ua faaliliuina i Tala Samoa i le tau o le fesuaiga o tupe i le taimi na faia ai le fefaatauaiga. O Meatotino ma Aitalafu i tupe a isi atunuu sa faaliliuina e tusa ma le tau o le fesuaiga o tupe i faaiuga o le tausaga faaletupe. O eseese tau fesuaiga e tuuina atu i faamatalaga o tupe maua.

### (o) Fanua, masini ma meafaigaluega

O le faaititia o tau i meatotino, masini ma meafaigaluega ua faia ina ia tusa ai ma lo latou aogā. O le auala sa faaogaina o le faaititia lea o le tau o meatotino i ni faaititiga tutusa i tausaga taitasi.

O ituaiga o meatotino, masini ma meafaigaluega ma o latou aogā ua fuafuaina e aofia ai:

Meafale	10 tausaga
Masini ma meafaigaluega	5 tausaga
Taavale afi	5 tausaga
Faaleleia o le Ofisa	10 tausaga
Fanua umia saoloto	e lē faaitiitia

#### **(u) Gau i meatotino faaleagaina**

I tausaga faaletupe taitasi, e iloilo ai e le Pulega pe o i ai ni meatotino ua faaleagaina ma faia gaoioiga talafeagai e aveesea ai so o se gau o mea faaleagaina.

#### **(f) Amanaiaina o tupe maua mai ma tupe faaaogā**

O tupe maua mai o totogi e amanaiaina pe afai e totogiina ma i luga o se faiga tau tinoitupe. So o se totogi e vave faia e tolopo ma e faatatau lava i le vaitaimi e faasino i ai.

O tupe maua o tului e amanaiaina i luga o se faiga tau tupe e le i totogia e faaaogā ai le fua faatatau talafeagai o tului.

O tupe faaaogā e amanaiaina i luga o se faiga tau tupe e le i totogia pe afai e maea le galuega.

#### **(g) Faamanuiaga ua agavaa i ai le Aufaigaluega**

O aiaiga mo faamanuiaga e agavaa i ai le aufaigaluega i aso malolo faaletausaga ma le umi ona galue ua faataotoina faaletupe e tusa ma totogi o i ai le aufaigaluega i le taimi nei e oo atu i le aso e faapaleni ai.

#### **(l) Faiga o Lafoga**

E tuusaunoa le Pulega mai lafoga o tupe maua i lalo o le fuaiupu 23 o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo 2005.

#### **(m) Tupe toe totogi**

O tupe toe totogi e aofia ai nogatupe i le aufaigaluega e le o ni meatotino tau tupe e i ai ni totogi tumau po o ni totogi fuafuaina lea e le o taua i totonu o se faiga faamaketi. O ia meatotino e tauaveina i tau ua soloia e faaaogāina ai auala aloaia tau tului. O tupe maua ma tupe gau e amanaiaina i totonu o faamatalaga o tupe maua pe afai o tupe toe totogi e lē toe amanaiaina pe faaleagaina. E aofia ia tulaga i meatotino e vave ona totogi mai, ae vagana ai mo ia ua matutua e sili atu i lo le 12 masina i le tuanai ai o le aso e faapaleni ai, lea e faavasegaina e tuai ona totogi mai.

## (n) Faagaoioiga o Tupe

O faagaoioiga o tupe ua amanaiaina i totonu o tulaga o faamatalaga tau tupe e aofia ai paleni o tinoitupe, tupe toe totogi ma noataga. O le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa e le o se vaega auai i so o se faagaoioiga o tupe e i ai ni faafitauli tau paleni. E fua faagaoioiga o tupe i tau talafeagai.

O manatu taulagi e afua mai le faavasegaina o tau talafeagai e aofia ai le fuafuaina o faafitauli tau aitalafu o o faatasi ma le faagaoioiga o tupe. O tau uma o tauaveina ua fuafuaina o tau talafeagai.

## (p) Lisi

O totogi o lisi, pe afai ua matua taofia uma e lē na tuuina atu le lisi ia faafitauli ma faamanuiaga o le umiaina o meataitasi o le lisi, ua aofia ai i totonu o le fuafuaina o tupe faasili i totogi tutusa e fai auauai i le vaitaimi o le lisi.

### 3. FANUA, MASINI MA MEAFAIGALUEGA

2011 Tau	30-luni-10	Faaopoopoga	Faalēaogāina	30-luni-11
Fanua	6,414,655	-	-	6,414,655
Meafale	392,409	23,510	(4,782)	411,137
Masini ma Meafaigaluega	1,108,753	300,212	(327,130)	1,081,835
Taavale afi	253,000	-	-	253,000
Faaleleia o le Ofisa	156,363	-	-	156,363
	<b>8,325,180</b>	<b>323,722</b>	<b>(331,912)</b>	<b>8,316,990</b>

Faaputugatupe o faaitiitig i tau o meatotino	30-luni-10	Faaitiitiga	Faalēaogāina	30-luni 10
Fanua	-	-	-	-
Meafale	203,595	38,117	(4,725)	236,987
Masini ma Meafaigaluega	619,314	187,452	(313,224)	493,542
Taavale afi	43,828	50,600	-	94,428
Faaleleia o le ofisa	46,909	15,636	-	62,545
	<b>913,646</b>	<b>291,805</b>	<b>(317,949)</b>	<b>887,502</b>

<b>Tau Aogā</b>	<b>7,411,534</b>			<b>7,429,488</b>
-----------------	------------------	--	--	------------------

2010 Tau	30-luni-09	Faopoopoga	Faalēaogāina	30-luni-10
Fanua	6,414,655	-	-	6,414,655
Meafale	370,596	21,813	-	392,409
Masini ma Meafaigaluega	960,713	148,040	-	1,108,753
Taavale afi	281,831	253,000	(281,831)	253,000
Faaleleia o le Ofisa	156,363	-	-	156,363
	<b>8,184,158</b>	<b>422,853</b>	<b>(281,831)</b>	<b>8,325,180</b>

Faaputuputuga o faaitiitiga i tau o meatotino	30-luni-09	Faaitiitiga	Faalēaogāina	30-luni-10
Fanua	-	-	-	-
Meafale	168,382	35,213	-	203,595
Masini ma Meafaigaluega	456,514	162,800	-	619,314
Taavale afi	256,392	31,265	(243,829)	43,828
Faaleleia o le ofisa	31,273	15,636	-	46,909
	<b>912,561</b>	<b>244,914</b>	<b>(243,829)</b>	<b>913,646</b>
<b>Tau Aogā</b>	<b>7,271,597</b>			<b>7,411,534</b>

#### 4. TUPE TOE TOTOGI MA TUPE UA VAVE TOTOGI

<b>E tuai ona totogi mai</b>	2011	2010
Nogatupe a tagata faigaluega – malupuipuia	1,473,075	1,107,814
	<u>1,473,075</u>	<u>1,107,814</u>

<b>E vave ona totogi mai</b>	2011	2010
Nogatupe a tagata faigaluega – malupuipuia	210,601	147,597
Toese tupe faaagaga mo nogatupe lē mautinoa	-	-
	<u>210,601</u>	<u>147,597</u>
Teugatupe Faatausi Mavaega	-	18,577
Tupe tului	404,071	435,089
Pili ua vave totogi	533,700	457,831
	<b>1,148,372</b>	<b>1,059,094</b>

O nogatupe a tagata faigaluega e umia tului, e malupuipui i meatotino moni a le tagata faigaluega ma i le tulaga lautele mo vaitaimi o le 2 i le 20 tausaga.

O nei nogatupe ua fuafuaina e matua e pei ona taua:

	2011	2010
E lē sili atu i le 3 masina	422	1,226
E sili atu i le 3 masina ae lē sili atu i le 12 masina	9,595	7,770
E sili atu i le 1 le tausaga ae lē sili atu i le 5 tausaga	362,438	333,300
Sili atu i le 5 tausaga	1,311,221	913,115
	<b>1,683,676</b>	<b>1,255,411</b>

#### 5. TUPE TEUFAAFAIGALUEGA

	2011	2010
Tupe teufaafaigaluega i le UTOS	1,000,000	-

Sa faatauina mai e le SIFA iunite e tusa le tau ma le \$1,000,000 mai le UTOS i le \$1 i le iunite ia Aperila 2011. E leai ni tuutuuga ma ni aiaiga i lenei tupe teufaafaigaluega. O iunite a le UTOS sa fuaina le tau i le 98 sene i le iunite e tasi i le aso 30 Iuni 2011. O le tau o le iunite ua siitia atu i le 99 sene i le iunite i le aso 30 Setema 2011.

## 6. TINOITUPE MA FAATUSATUSAGA O TUPE

	2011	2010
Tinoitupe ma paleni i faletupe	1,647,660	2,538,886
Teugatupe faavaitaimi	30,189,269	40,118,377
	<b>31,836,929</b>	<b>42,657,263</b>

O tinoitupe o i lima e lē taua ma o paleni i faletupe o lo o umia i totonu o faletupe faapisinisi. O teugatupe foi faavaitaimi o lo o i ai i faletupe faapisinisi o i le atunuu i vaiitaimi ua faatulagaina mai le 3 i le 12 masina i le tului i le va o le 2% ma le 3.85% i le tausaga. O nei teugatupe faavaitaimi o lo o umia i Tala Samoa seia vagana ai mo teugatupe i le ANZ o lo o umia i Tala Ausetalia @ 3.81% mo le 6 masina. O faafitauli tau tupe mo lenai aofaiga ua lloilo pea i le itulau 50.

## 7. NOATAGA MA MEA UA FAAAOGĀ AE LE I TOTOGIINA

	2011	2010
Tupe mai paaga faapisinisi	432,903	350,937
Lafoga o taofia e totogi atu i le MOR	1,643	-
Teugatupe Faatausi Mavaega	-	18,577
Pili e le i totogiina	71,495	100,145
	<b>506,041</b>	<b>496,659</b>

O tupe mai paaga faapisinisi o tupe ia o lo o tuuina mai e kamupani tausui mavaega e totogiina ai le tuufaatasia o kamupani fou/toe faafouina o a latou lala pe a oo ina tatau ai.

## 8. TUPE FAAAGAGA

	2011	2010
Aso malolo faaletausaga	69,544	36,108
Sui litaea o le Komiti Fatino	54,338	48,538
	<b>123,882</b>	<b>84,646</b>

<b>Faagaioiga o tupe faaagaaga:</b>	<b>Aso Malolo Faaletausaga</b>	<b>Aso Malolo Faaletausaga</b>
<b>Paleni i le amataga o le tausaga</b>	36,108	24,218
Totogi atu a o faagasolo le tausaga	-	-
Faaogāina a o faagasolo le tausaga	(13,725)	(6,089)
Faapoopoga o tau ua faaee atu i tupe maua	47,161	17,979
	<b>69,544</b>	<b>36,108</b>

	<b>Sui litaea o le Komiti Faatino</b>	<b>Sui litaea o le Komiti Faatino</b>
Paleni i le amataga o le tausaga	48,538	50,920
Totogiina atu i le tausaga	-	8,000
Tupe faaagaga faapoopo ua tuuina atu	5,800	5,618
<b>Gaoioiga i tupe faaagaga:</b>	<b>54,338</b>	<b>48,538</b>



## 9. FAALAUULOAINA

	2011	2010
Faalauiloaina – isi	2,653,255	2,161,400
Aoaoga ma fonotaga	434,002	306,952
Sui Auai	94,931	79,780
	<b>3,182,188</b>	<b>2,548,132</b>

## 10. NOATAGA MO FUAFUAGA TETELE

	2011	2010
Noataga i le Malo o Samoa	22,999,931	13,000,000

O le saofaga atoa e \$22,999,931 sa tuuina atu i le Malo mo le tausaga faaletupe o le taimi nei 2010/2011 i lalo o le fuaiupu 18 o le Tulafono o Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005. Sa totogiina lenei tupe a o faagasolo le tausaga. O le noataga mo le tausaga faaletupe 2011/2012 e \$10,000,000

## 11. NOATAGA E ONO TULAI MAI

E le o i ai ni noataga po o ni aitalafu o maua e le vaega o Faatonu mo lenei tausaga faaletupe (2009/2010:\$nil)

## 12. NOATAGA O LISI

O lo o lisiina e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa le avanoa mo ofisa mai le Faletupe o Atinae a Samoa i le totogi faalisi i le masina e \$17,534.16 mo le lima tausaga ma e i ai le avanoa e toe faafou ai i le tuanai ai o lea taimi fuafuaina. Ua lisiina foi e le Pulega le avanoa i le Faletupe o Atinae a Samoa mo le teuina o oloa, faaopoopo i ai le lisiina talu ai o le Potu Faapitoa o le Faletupe Tutotonu na amata ia lulai 2008 i le aofaiga faalisi i le masina e \$1,468.15 mo se vaitaimi e tolu tausaga, ma e i ai le avanoa e toe faafou ai i le tuanai ai o lea taimi fuafuaina.

Faagaoioiga o le totogi o lisi e faapea:	2011	2010
E lē sili atu ma le tausaga	228,028	229,190
Tasi le tausaga i le 5 tausaga	-	210,410
Sili atu i le 5 tausaga	-	-
	<b>228,028</b>	<b>439,600</b>

## 13. FAALAUULOAINA O FAAULUULUGA

Tau mo faauluuluga:	2011	2010
Totogi e aofia ai alauni	600,706	541,183
Sili atu i le 5 tausaga	40,652	50,727

O totogi o faauluuluga e fuafuaina e le Kapeneta ma le Komiti Faatino. O faauluuluga e aofia ai le Ofisa Sili Lagolago o Pulega (2), Pule Tau Maketi, Pulega ma le Tausiga o Tusi.

## 14. FAAGAOIOIGA O TUPE

### (a) Faafitauli o aitalafu

O le faafitauli e faapea o le faagaoioiga o tupe a le tasi vaega o le a mafua ai le gau o tupe mo le isi vaega e ala i le lē mafai ona faamatuu atu se aitalafu. O le faagaoioiga o tupe lea e noatia ai le SIFA i faafitauli o aitalafu e aofia ai teugatupe i faletupe ma tupe toe totogi a le afaigaluega.

Ua faia e le SIFA lana faalauiloa i faafitauli o aitalafu e ala i le teuina faafaigaluega o tupe i totonu o faalapopotoga tau tupe i fua faatatau e tutusa pe maualuga atu i ana lava tau ma faia puipuigamalu mo tupe e vave tala i le afaigaluega.

Faalauiloa maualuga i faafitauli o aitalafu i tausaga faaletupe o:	2011	2010
Paleni o i faletupe	31,836,929	42,657,263
Tului e le i totogiina	404,071	435,089
Nogatupe a le Afaigaluega	1,683,676	1,255,411

### (e) Faafitauli o tupe

E i ai le faalauiloa a le SIFA i faafitauli i fesuaiga o tupe e pei o se taunuuga o feuaiga faapisinisi ua atofaina o tupe a atunuu i fafo, e tulai mai i gaoioiga i fefaatauaiga masani. O tupe ia e faia ai e le SIFA feuaiga o Tala Samoa ma Tala Amerika. E le o se faiga faavae a le SIFA le faia o puipuiga e faasaga i nei faalauiloa.

Ua i ai i le SIFA i le tausaga faaletupe le faalauiloa ua taua i **Tala Amerika**.

Meatotino tau tupe:	2011	2010
Tinoitupe ma Faatusatusaga o Tupe	1,284,342	2,330,467
Noataga o tupe:		
Noataga – tupe mai paaga faapisinisi	(432,903)	(350,937)
<b>Tupe faalauiloa</b>	<b>851,439</b>	<b>1,979,530</b>

O aafiaga ua taua i lalo e faavae i luga o le faalauiloaina o faafitauli o tupe mai fafo i le tulaga o le i ai i le tausaga faaletupe:

	Maualuga / (Maualalo)
SAT\$/Tala Amerika + 5%	(42,572)
SAT\$/Tala Amerika - 5%	42,572

Faaiuga o gaoioiga talafeagai i tupe mama.

I le tausaga faaletupe ua i ai i le SIFA le tulaga faalauiloa i Tala **Ausetalia**:

Meatotino tau tupe	2011	2010
Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe	2,165,848	-

Noataga faaletupe:

Noataga – tupe mai paaga faapisinisi	-	-
<b>Tupe faalauiloa</b>	<b>2,165,848</b>	<b>-</b>

O aafiaga ua taua i lalo e faavae i luga o le faalauiloaina o faafitauli o tupe mai fafo i le tulaga o le i ai i le tausaga faaletupe.

Faaiuga o gaoioiga talafeagai i tupe mama.

**Mauuluga / (Mauulalo)**

SAT\$/Tala Ausetalia + 4%	(86,634)
SAT\$/Tala Ausetalia - 4%	86,634

Ua talitonu le Pulega o le faalauiloaina o faafitauli o tausaga faaletupe o tulaga vaaia ia o le faalauiloaina o faafitauli e pogai mai i le faagaoioiga o tupe.

**(a) Faafitauli i tupe tului**

E tulai mai tau talafeagai o faafitauli i tupe tului mai le taumafaiga mo se suiga i tupe tului e mafua ai se tulaga femoumouai i tau talafeagai o le faagaoioiga o tupe. O nogatupe a le Pulega i le afaigaluega e masani lava ona i le tau tumau ma e leai se tulaga e fememeai ai i so o se faafitauli i tupe tului.

O le faafitauli i tupe tului o le faagasologa o tupe o se taumafaiga lea mo se suiga o tupe maua o tului. Ua faafoeina e le Pulega lenei faafitauli e faasino i ana tupe teu faavaitaimi e ala i feutanaiga ma faletupe faapisinisi uma e fa mo le tau e sili ona talafeagai ai.

**15. FAAMAONIGA O FAAMATALAGA O LE TALA O LE TUPE**

O faamatalaga o le Tala o le Tupe sa faamaonia ma faatagaina e le Komiti Faatino mo le faalauiloaina i le aso 8 o Tesema 2011.